

BOMAR[®]

Operating Instructions for Band Saw

transverse 615.340 DGS



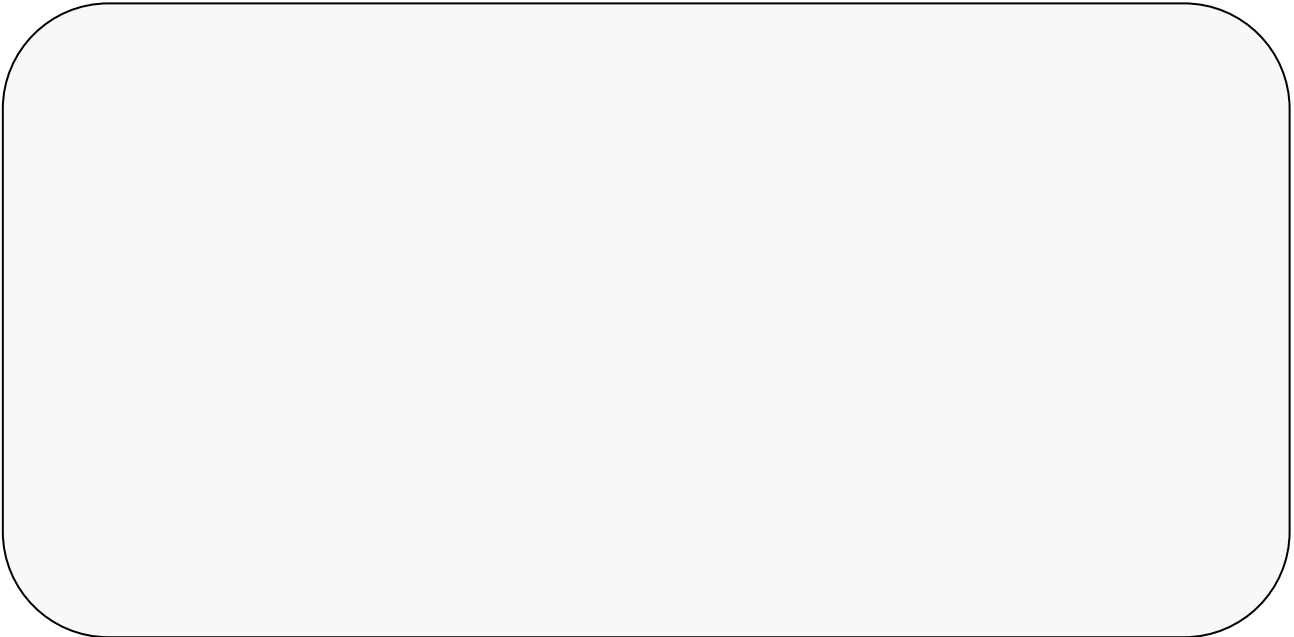
Before transporting and using the machine, please read the instructions thoroughly!

Serial number:



Service and Information

In case of technical difficulties or spare parts order, please contact your dealer:



Or contact Bomar, spol. s r.o. directly:

BOMAR, spol. s r.o.
Těžební 1236/1
62700 Brno
CZECH REPUBLIC

Telephone: +420 – 533 426 100
Fax: +420 – 533 426 109

e-mail: info@bomar.cz
WWW: <http://www.bomar.cz>

We are available Mondays to Fridays from 7⁰⁰ to 16⁰⁰.

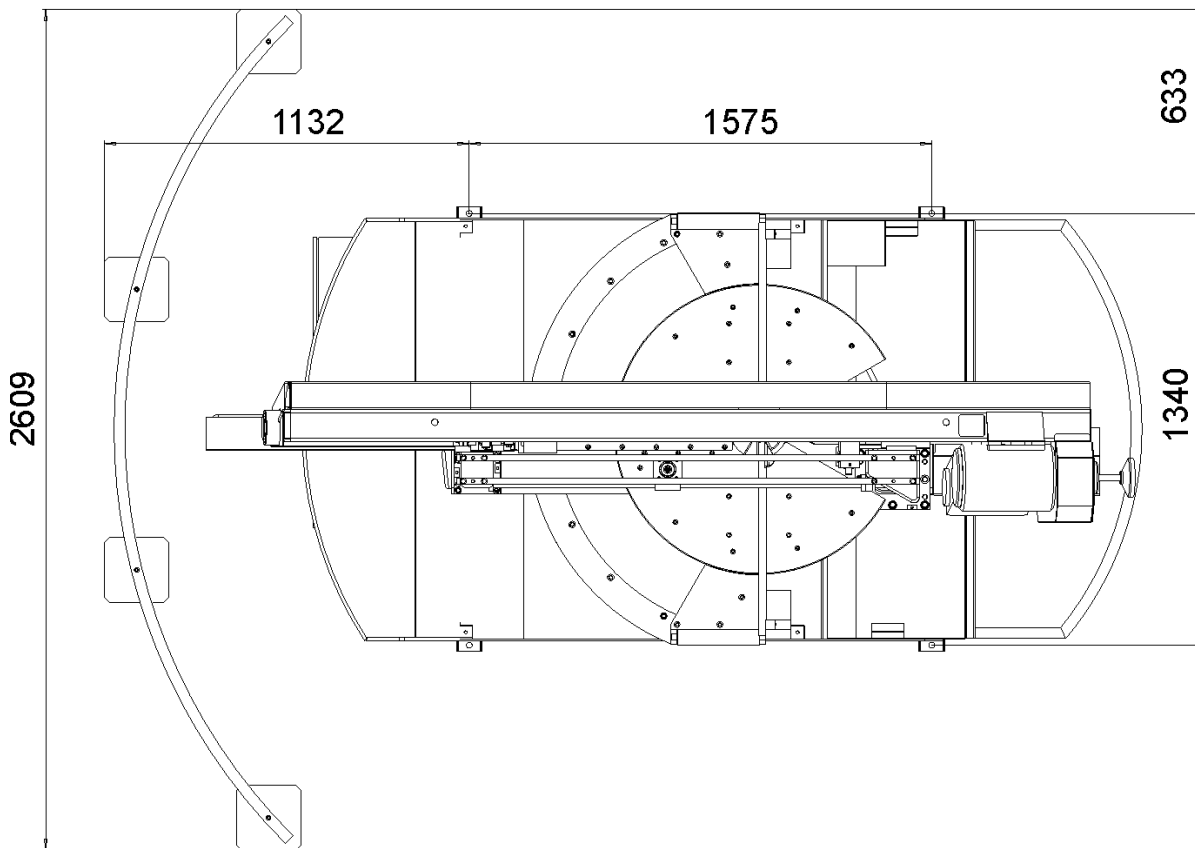
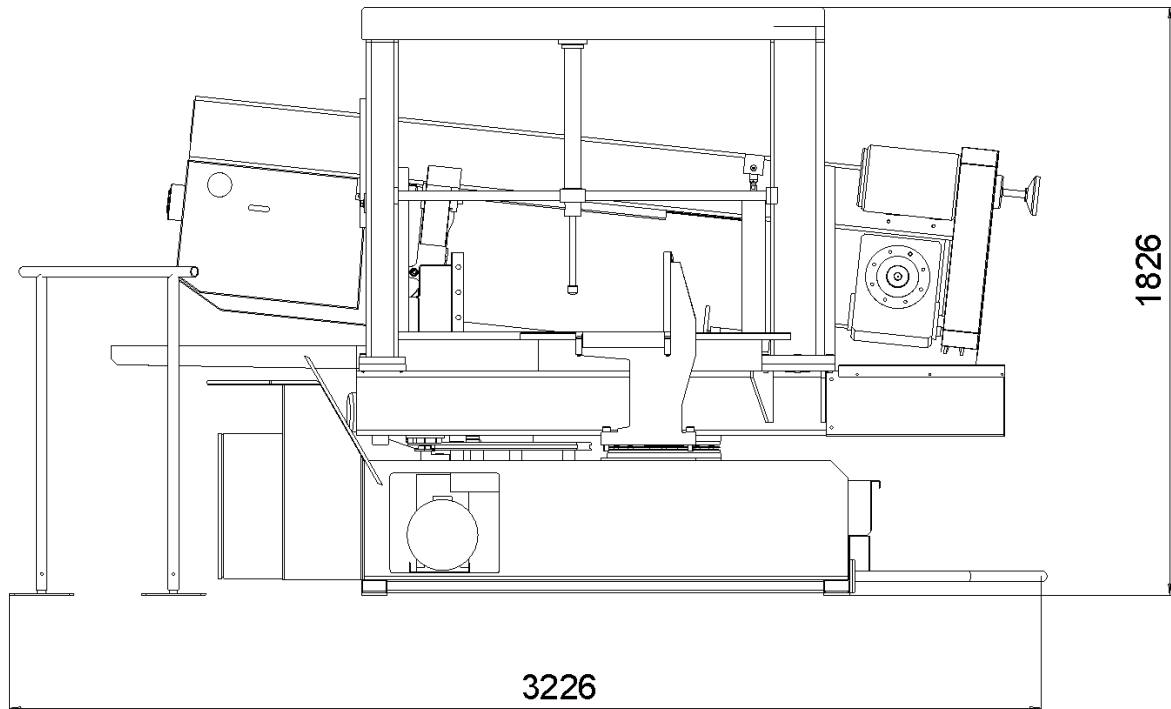
Content

1. INTRODUCTION	7
2. BAND SAW USING	7
3. TECHNICAL DATA.....	8
4. SAFETY NOTES	9
4.1. GENERAL	9
4.2. PROTECTIVE SUIT AND PERSONAL SAFETY.....	9
4.3. SAFETY NOTES FOR MACHINE OPERATOR	10
4.4. SAFETY NOTES FOR THE SERVICING AND REPAIRS	12
4.5. SAFETY MACHINE ACCESSORIES.....	12
5. TRANSPORTATION AND STOCKING	14
5.1. CONDITIONS FOR TRANSPORTATION AND STOCKING	14
5.2. SAFETY NOTES	14
5.3. TRANSPORT AND STOCKING PREPARATIONS	15
5.4. TRANSPORT AND STOCKING.....	15
6. ACTIVATION	16
6.1. MACHINE WORKING CONDITIONS.....	16
6.2. MACHINE INSTALLING AND LEVELLING	16
6.3. BAND SAW UNPACKING AND ASSEMBLING	17
6.4. ELECTRICAL CONNECTION	18
6.5. FILLING OF THE COOLING SYSTEM.....	19
6.6. CHECK MACHINE FUNCTIONS	20
7. CONTROL PANEL – DESCRIPTION.....	22
8. MATERIAL INSERTION.....	25
8.1. SAFETY NOTES	25
8.2. HANDLING AGENT SELECTION	25
8.3. MATERIAL INSERTION	25
8.4. BUNDLE MATERIAL CUTTING	26
9. BAND SAW ADJUSTING	27
9.1. SAFETY NOTES	27
9.2. SETTING OF ANGULAR CUT	27
9.3. OPTIMAL ADJUSTING OF THE GUIDE CUBES SPAN	27
9.4. CUTTING SPEED ADJUSTMENT	27
9.5. SETTING OF THE TOP CLAMPING	28
9.6. SETTING OF THE CLAMPING PRESSURE OF THE VICE.....	29
9.7. SETTING OF THE CUTTING PRESSURE REGULATION	30
9.8. SET MODE.....	31
9.9. MANUAL MODE	32
9.10. SEMI – AUTOMATIC MODE.....	32
9.11. BREAK-IN OF THE SEMI-AUTOMATIC CYCLE	34
10. BLANKS REMOVING FROM THE BAND SAW	35

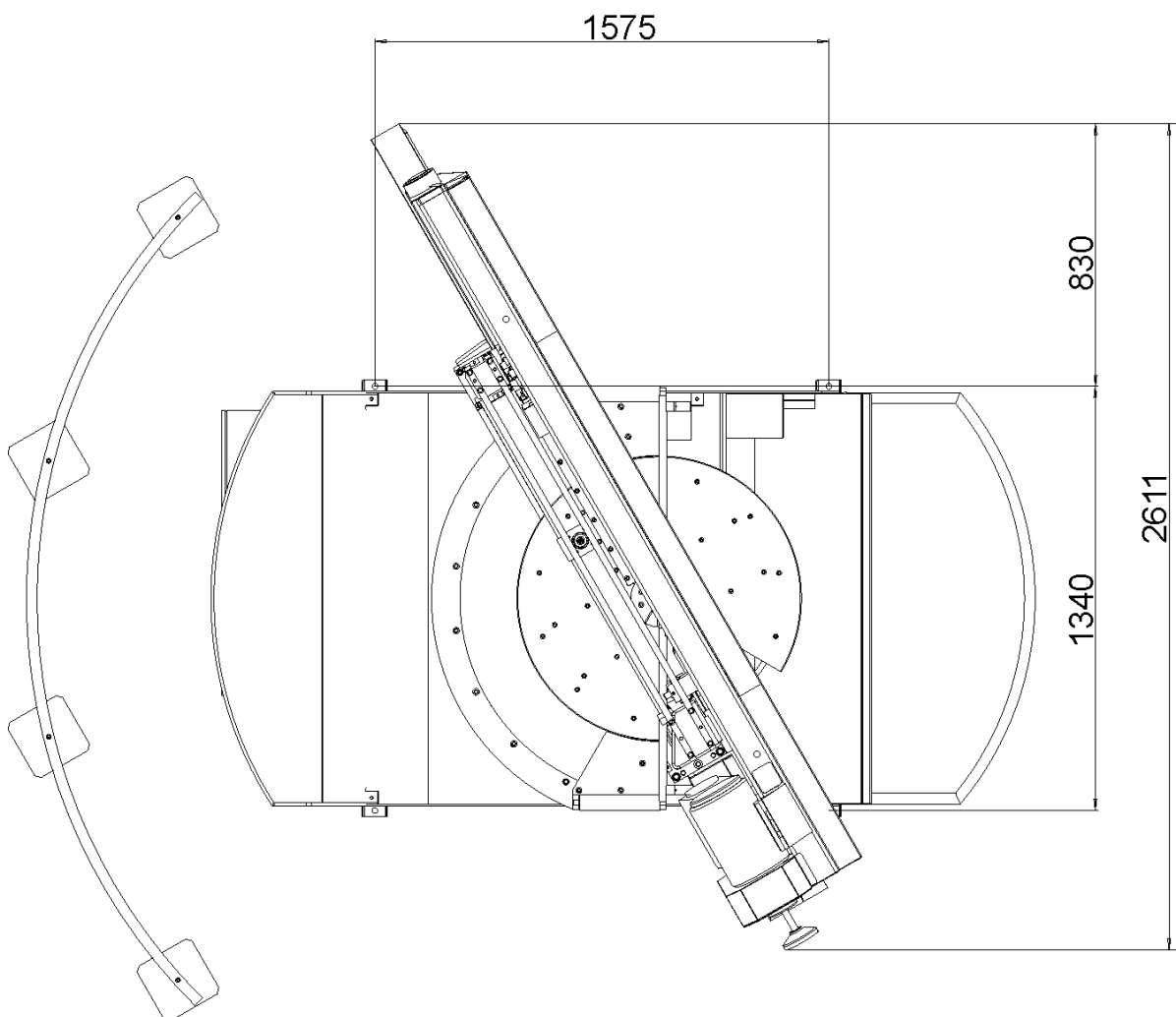
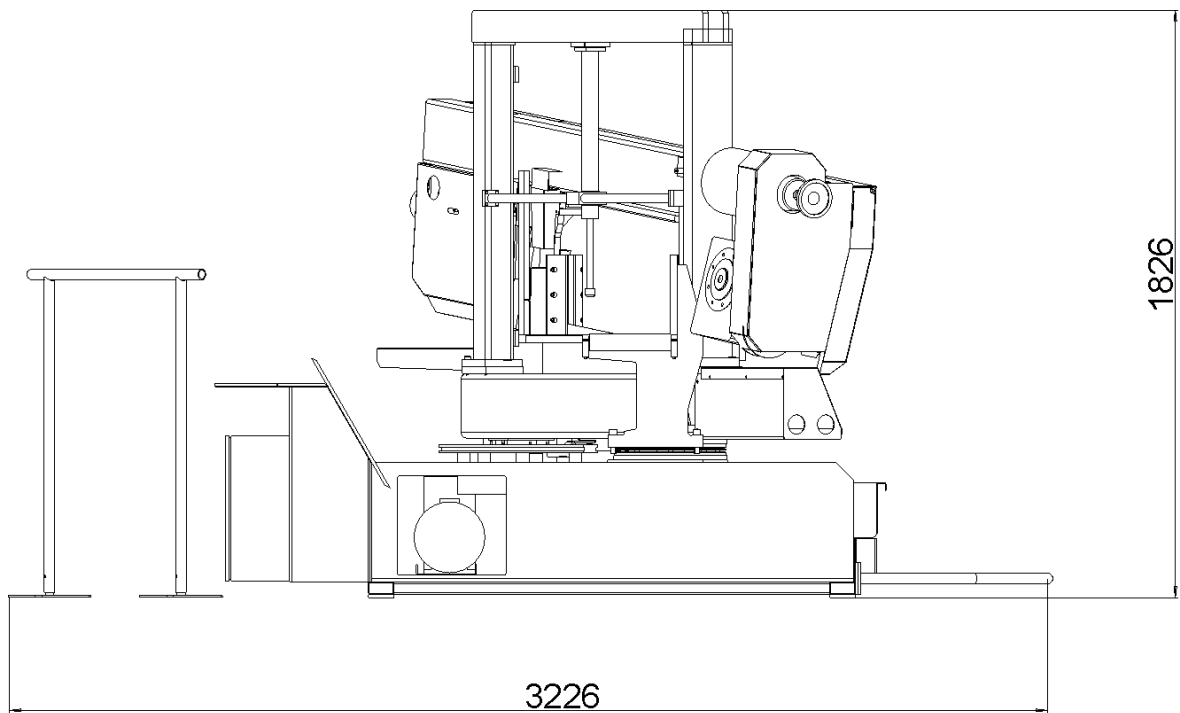
10.1.	SAFETY NOTES	35
10.2.	HANDLING AGENT SELECTION	35
10.3.	BLANKS REMOVING	35
11.	SELECTION AND REPLACEMENT OF THE SAW BAND	36
11.1.	SAFETY NOTES	36
11.2.	SAW BAND SIZE	36
11.3.	SELECTION OF THE SAW BAND TOOTH SYSTEM:	36
11.4.	SAW BAND RUNNING – IN	38
11.5.	SAW BAND DISMANTLING	39
11.6.	SAW BAND INSTALLATION	40
11.7.	SAW BAND STRETCHING AND INSPECTION.....	42
	11.7.1. Saw band stretching.....	42
	11.7.2. Saw band inspection	42
12.	COOLING AGENTS AND CHIPS DISPOSAL.....	43
12.1.	SAFETY NOTES	43
12.2.	COOLING LIQUID PREPARATION	43
12.3.	COOLANT DEVICE INSPECTION	44
12.4.	CHIPS DISPOSAL	45
13.	GREASES AND OILS	46
13.1.	GEARBOX OILS.....	46
13.2.	HYDRAULIC OILS	47
13.3.	LUBRICANT GREASES	47
14.	SERVICE.....	48
14.1.	MACHINE CLEANING	48
14.2.	LUBRICATION.....	48
14.3.	COOLING LIQUID INSPECTION.....	48
14.4.	HYDRAULIC OIL LEVEL CHECK	49
15.	SERVICING AND ADJUSTMENT.....	50
15.1.	GUIDING CUBES ADJUSTMENT	50
15.2.	HARD METAL GUIDES ADJUSTMENT	50
15.3.	SAW BAND RUN ADJUSTMENT ON THE STRETCHING WHEEL	50
15.4.	BRUSH ADJUSTMENT	51
15.5.	ADJUSTING OF THE LIMIT SWITCH OF THE SAW BAND STRETCHING	51
15.6.	SAW FRAME LOWER POSITION STOP ADJUSTMENT.....	52
15.7.	LIMIT SWITCH ADJUSTMENT OF THE SAW FRAME LOWER POSITION.....	52
15.8.	ADJUSTMENT OF THE CUTTING PRESSURE REGULATION	53
15.9.	ADJUSTMENT OF A THROTTLE VALVE	55
16.	WORN PIECES REPLACEMENT	56
16.1.	HARD METAL GUIDES REPLACEMENT	56
16.2.	PUSHING BEARING REPLACEMENT.....	58
16.3.	SAW BAND GUIDING PULLEYS REPLACEMENT.....	60
16.4.	ROUND BRUSH REPLACEMENT.....	62
16.5.	VARIATOR BAND REPLACEMENT.....	63
17.	ROZMĚROVÉ SCHÉMA / AUFSTELLZEICHNUNG / INSTALLATION DIAGRAM	65
18.	ELEKTRICKÁ SCHÉMATA / ELEKTROSCHEMAS / WIRING DIAGRAMS.....	69

19. KUSOVNÍK ELEKTROSOUČÁSTÍ / STÜCKLISTE DER ELEKTROTEILEN / PIECE LIST OF ELEKTRPARTS.....	83
20. HYDRAULICKÁ SCHÉMATA / HYDRAULIKSCHEMA / HYDRAULIC DIAGRAM.....	84
21. VÝKRESY SESTAV PRO OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ / ZEICHNUNGEN FÜR BESTELLUNG DER ERSATZTEILE / DRAWING ASSEMBLIES FOR SPARE PARTS ORDER	88
21.1. PILA / SÄGE / SAW.....	89
21.2. KONZOLA NATÁČENÍ / KONSOLE DER DREHUNG/ CONSOLE.....	92
21.3. BRZDA / BREMSE / BRAKE	94
21.4. VÁLEC NATÁČENÍ/ DREHUNGSZYLINDER / VICE CYLINDER.....	96
21.5. SVĚRÁK POHYBLIVÝ / BEWEGLICHER SCHRAUBSTOCK / VICE MOVABLE	98
21.6. SVĚRÁK PAKNY / BACKESCHRAUBSTOCK /JAW VICE	100
21.7. VÁLEC HORNÍHO UPÍNÁNÍ / BÜNDELSPANNZYLINDER / TOP CLAMPING CYLINDER	102
21.8. RAMENO / SÄGERAHMEN / SAW ARM	104
21.9. NAPÍNÁNÍ / SPANNUNG / STRETCHING	106
21.10. VARIÁTOR / VARIATOR / VARIATOR	108
21.11. VÁLEC SVĚRÁKU / VERSTELLEINHEIT-VARIATOR / ADJUSTING UNIT	110
21.12. NAPÍNÁNÍ PILOVÉHO PÁSU / SÄGEBANDSPANNUNG / SAW BAND STRETCHING	112
21.13. VÁLEC NAPÍNÁNÍ PILOVÉHO PÁSU / ZYLINDER DER SÄGEBANDSPANNUNG / SAW BAND STRETCHING CYLINDER.....	114
21.14. VÁLEC ZVEDACÍ/ SÄGEBANDSPANNUNG / SAW BAND STRETCHING.....	116
21.15. KONZOLA VODÍCÍ / FÜHRUNGSKONSOLE / CONSOLE	118
21.16. PODSTAVEC / UNTERGESTELL / PEDESTAL	120
21.17. POHON / ANTRIEB / DRIVE	122
21.18. VEDENÍ PÁSU/ BANDFÜHRUNG/BAND GUIDING	124
21.19. KOSTKA VODÍCÍ LEVÁ / LINKE FÜHRUNGSPLATTE / LEFT GUIDING CUBE.....	126
21.20. KOSTKA VODÍCÍ PRAVÁ / RECHTE FÜHRUNGSPLATTE / RIGHT GUIDING CUBE.....	128
21.21. PŘEVODOVKA/ GETRIEBE/ GEARBOX.....	130
21.22. KARTÁČEK / SPÄNBÜRSTE / BRUSH.....	132
21.23. OTOČNÁ KONZOLA / DREHKONSOLE / TURNING CONSOLE	134
21.24. REGULACE PŘÍTLAKU / SCHNITTDRUCKREGULATION / PRESSURE REGULATION	136
22. TROUBLESHOOTING TABLE.....	139
22.1. MECHANICAL PROBLEMS	139
22.2. ELECTRIC AND HYDRAULIC PROBLEMS	141
23. ROLLER CONVEYORS AND ACCESSORIES	143
23.1. ROLLER CONVEYORS.....	143
23.2. ROLLER CONVEYORS PREPARED FOR POWERING	143
23.3. POWER AND CONTROL UNITS FOR POWERED CONVEYORS	144
23.4. LENGTH STOPS	145
23.5. CONNECTION PARTS – MANUAL (NON-POWERED).....	146
23.6. CONNECTION PARTS – MANUAL (POWERED).....	146
23.7. CONNECTION PARTS – AUTOMAT (NON-POWERED).....	146
23.8. CONNECTION PARTS – AUTOMAT (POWERED).....	146
23.9. ACCESSORIES OF ROLLER CONVEYORS.....	147
23.10. COVERS	148
23.11. CONNECTION SCHEMA OF THE ROLLER CONVEYORS TO THE BAND SAW	149
DECLARATION OF CONFORMITY.....	155

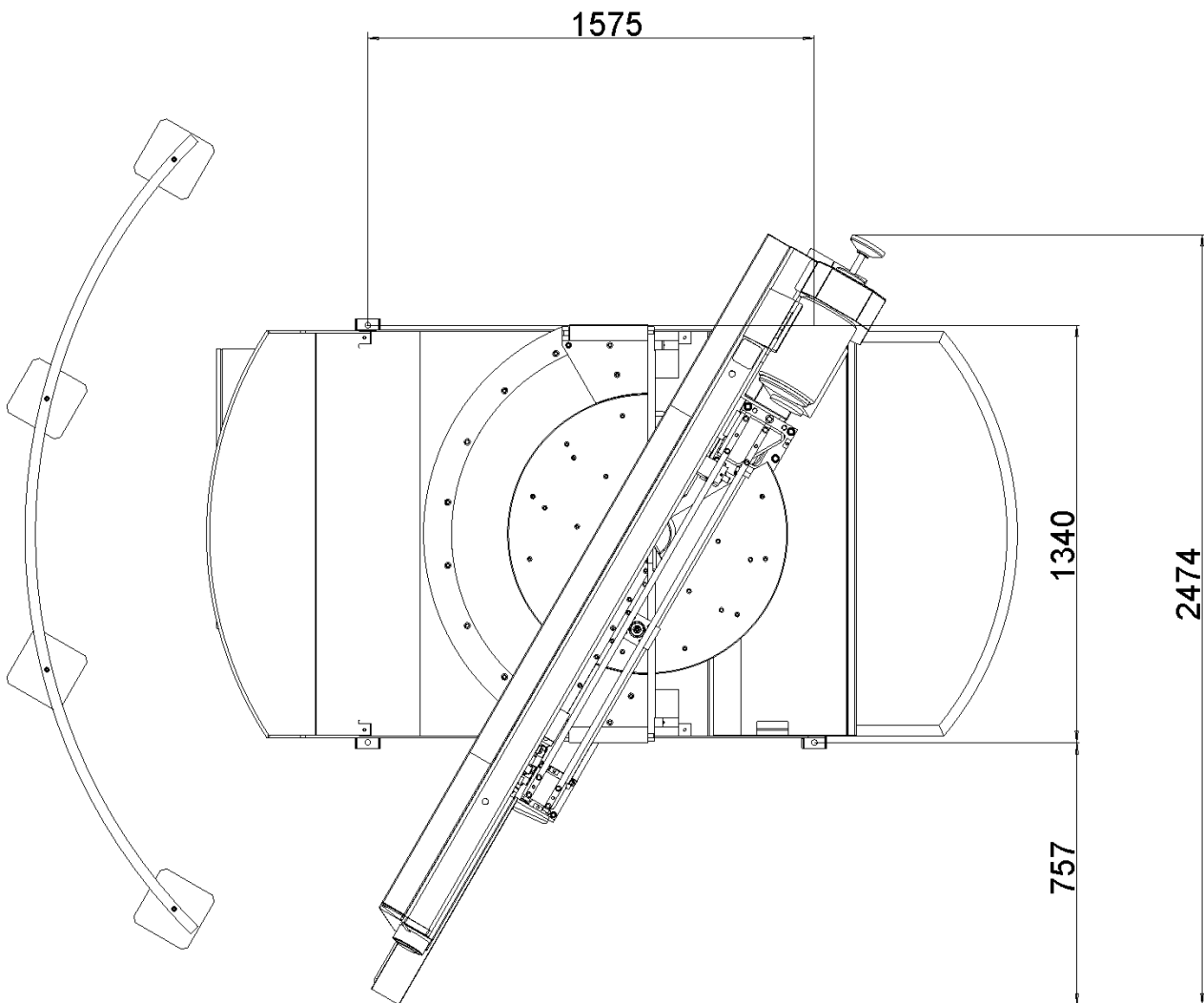
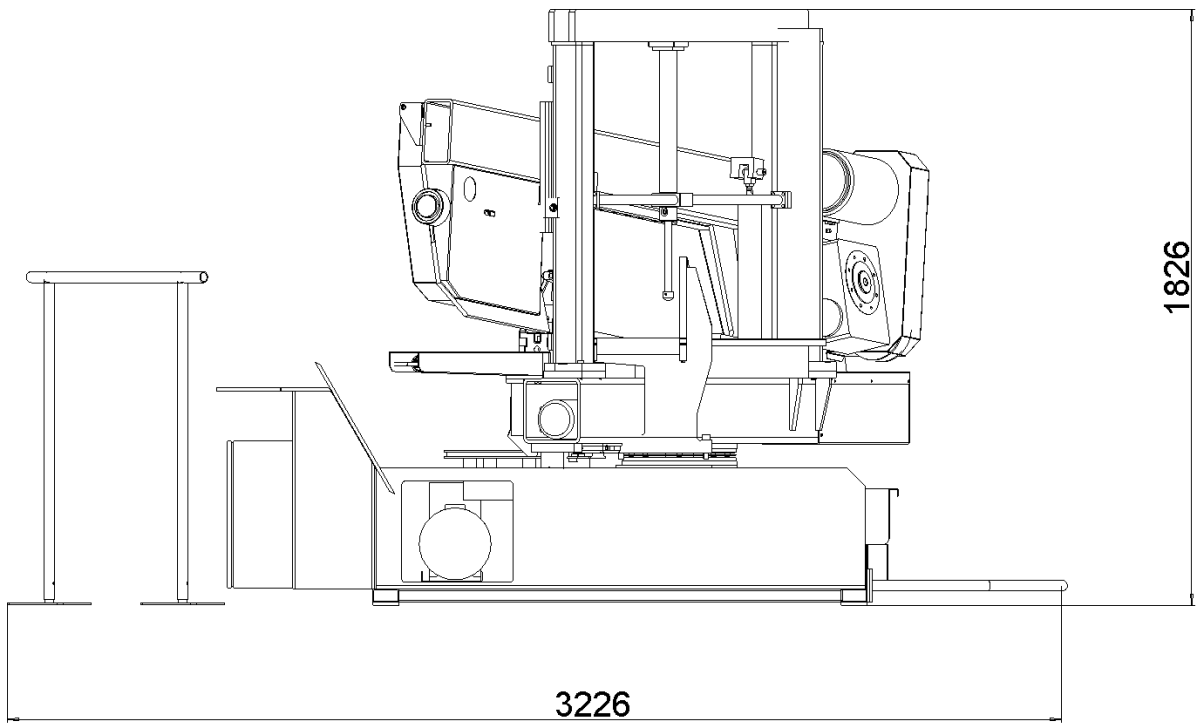
17. Rozměrové schéma / Aufstellzeichnung / Installation diagram



Rozměrové schéma 1 / Aufstellzeichnung 1 / Installation diagram 1

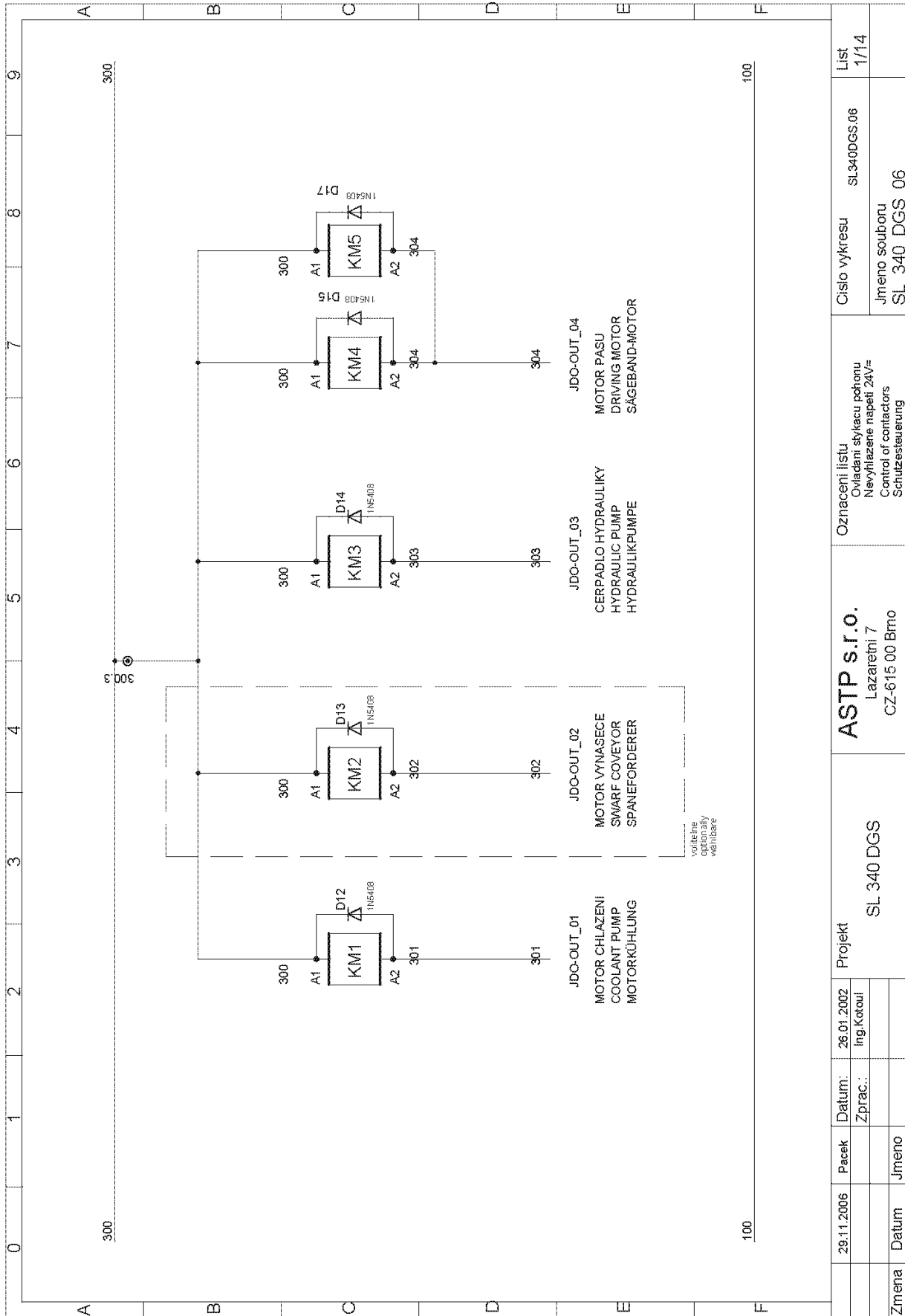


Rozměrové schéma 2 / Aufstellzeichnung 2 / Installation diagram 2



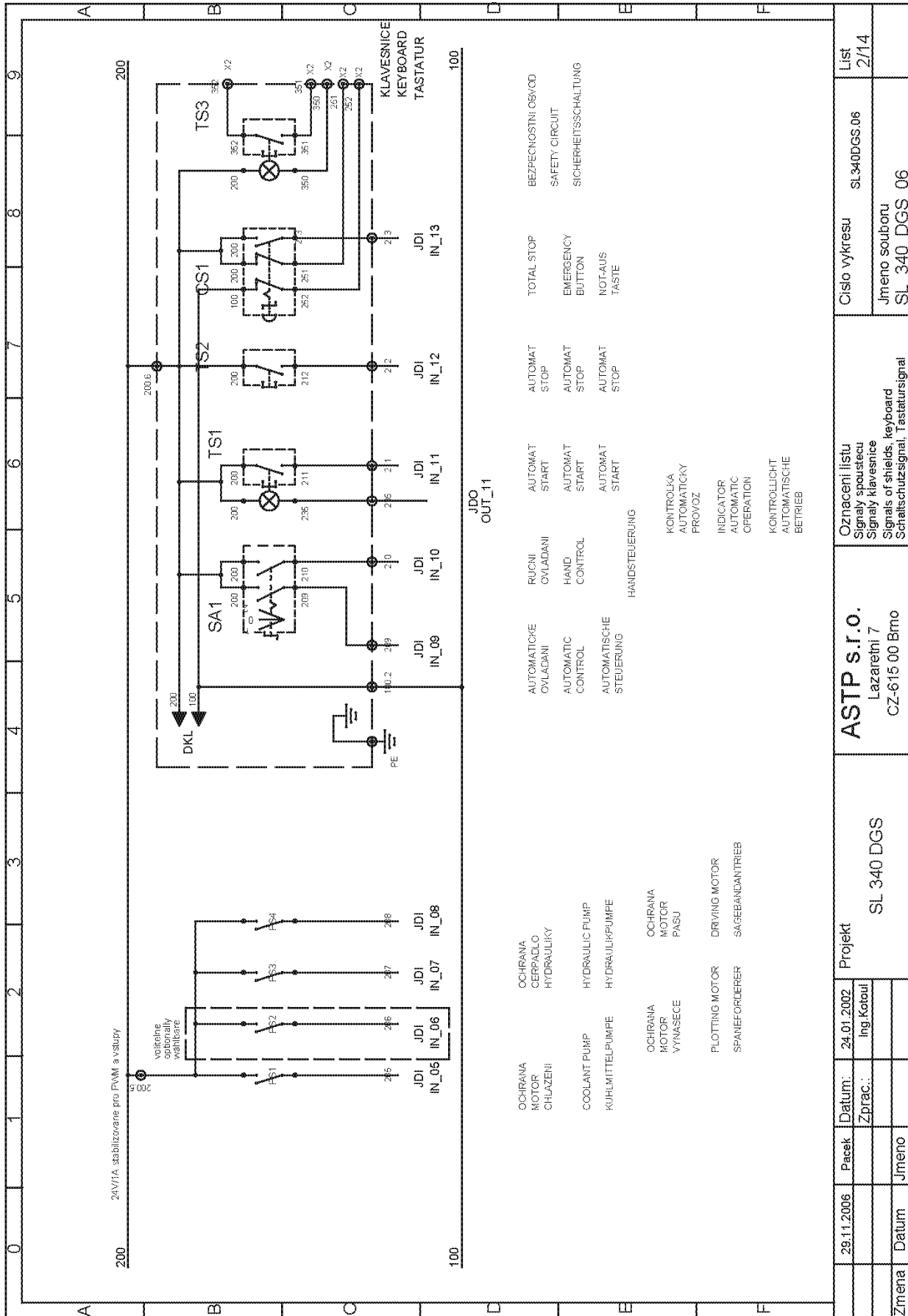
Rozměrové schéma 3 / Aufstellzeichnung 3 / Installation diagram 3

18. Elektrická schémata / Elektroschemas / Wiring diagrams

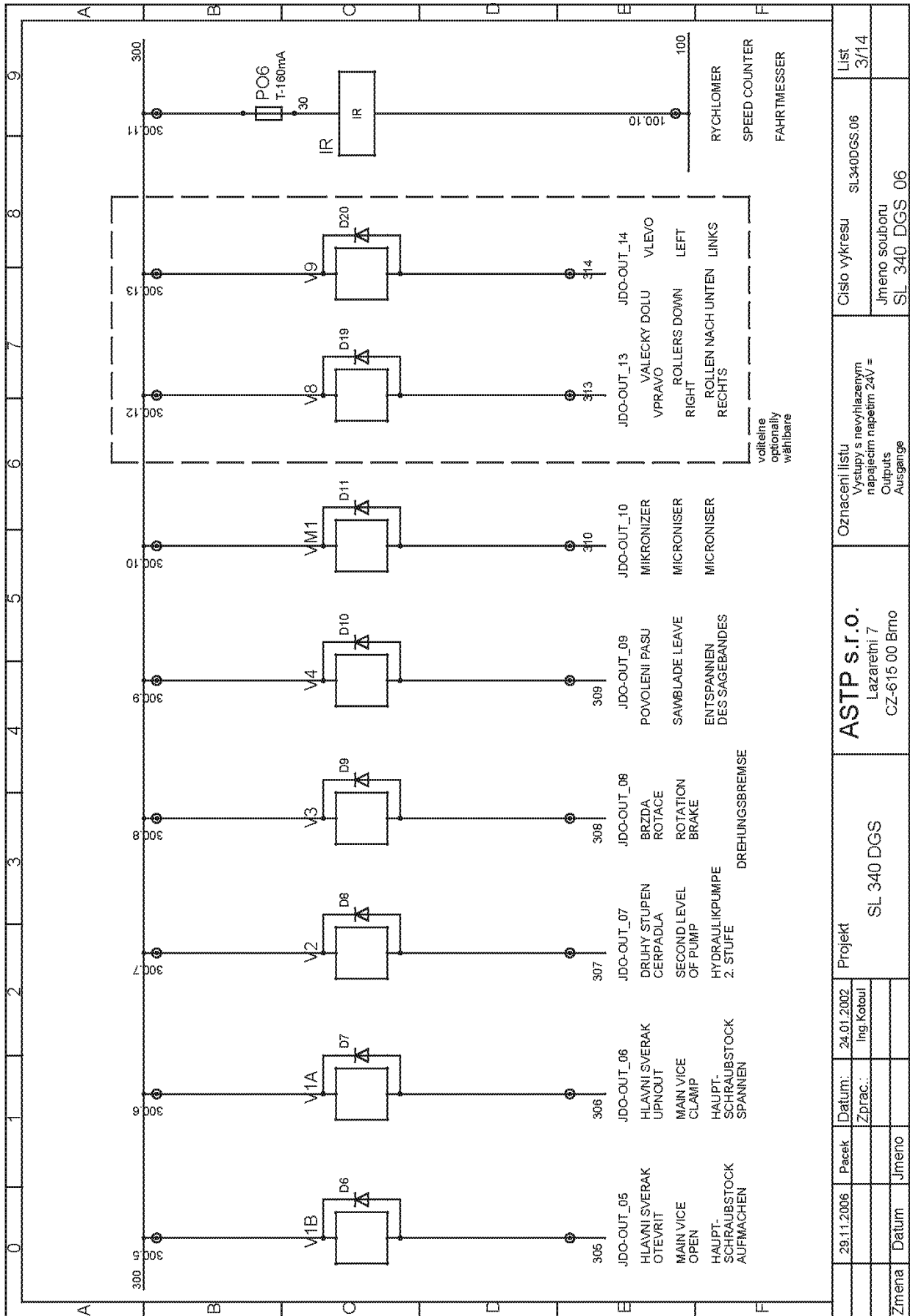


Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 1

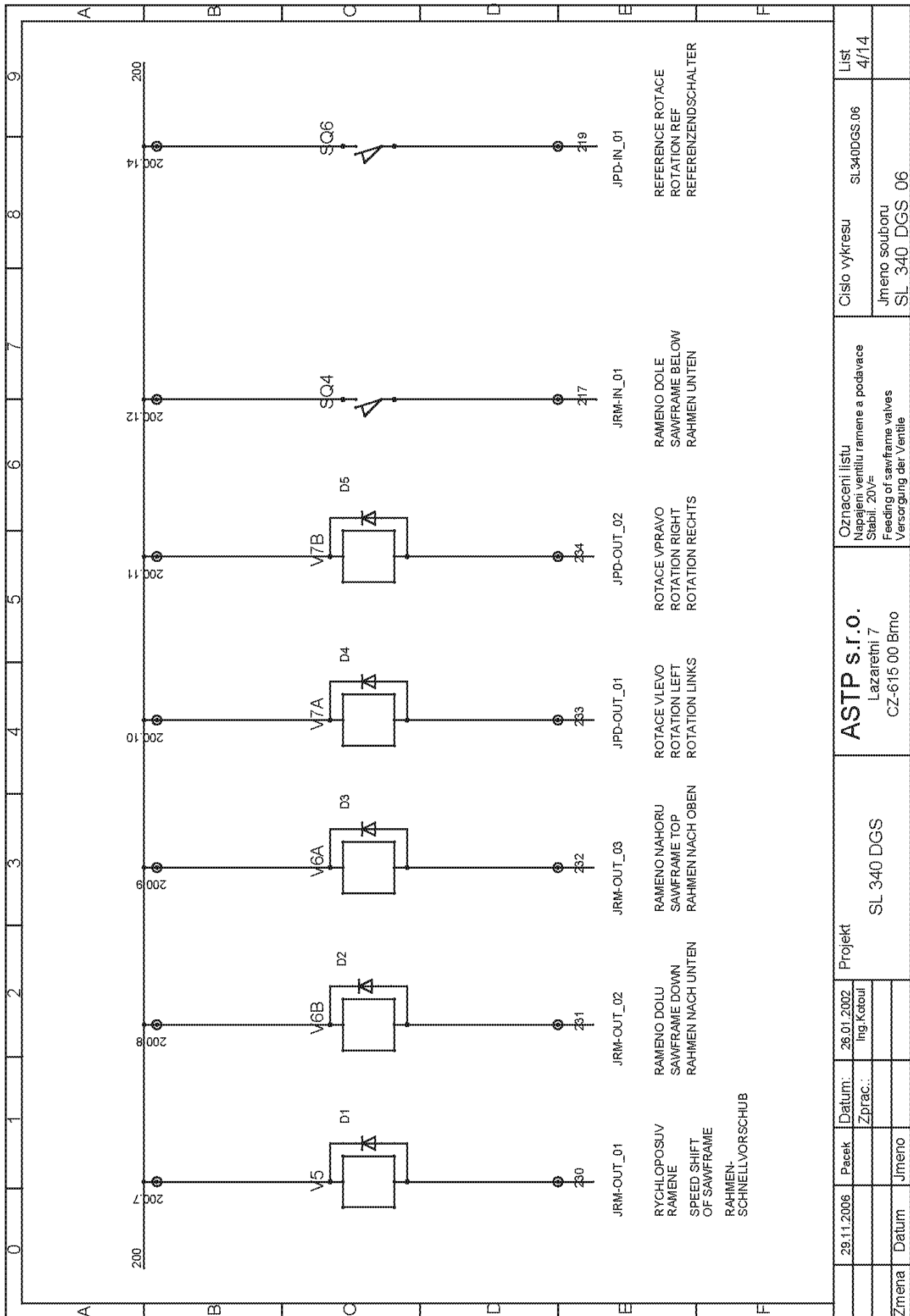
29.11.2006	Pacek	Datum: 26.01.2002 Zprac.: Ing. Kotouč	Projekt SL 340 DGS	ASTP s.r.o. Lazaretní 7 CZ-615 00 Brno	Oznaceni listu Ovladani slykacu pokonu Nevytlazene napeti ZAV/= Control of contactors Schutzsteuerung	Cislo vykresu SL340DGS.06	List 1/14
Zmena	Datum	Jmeno			Jmeno souboru SL_340_DGS_06		



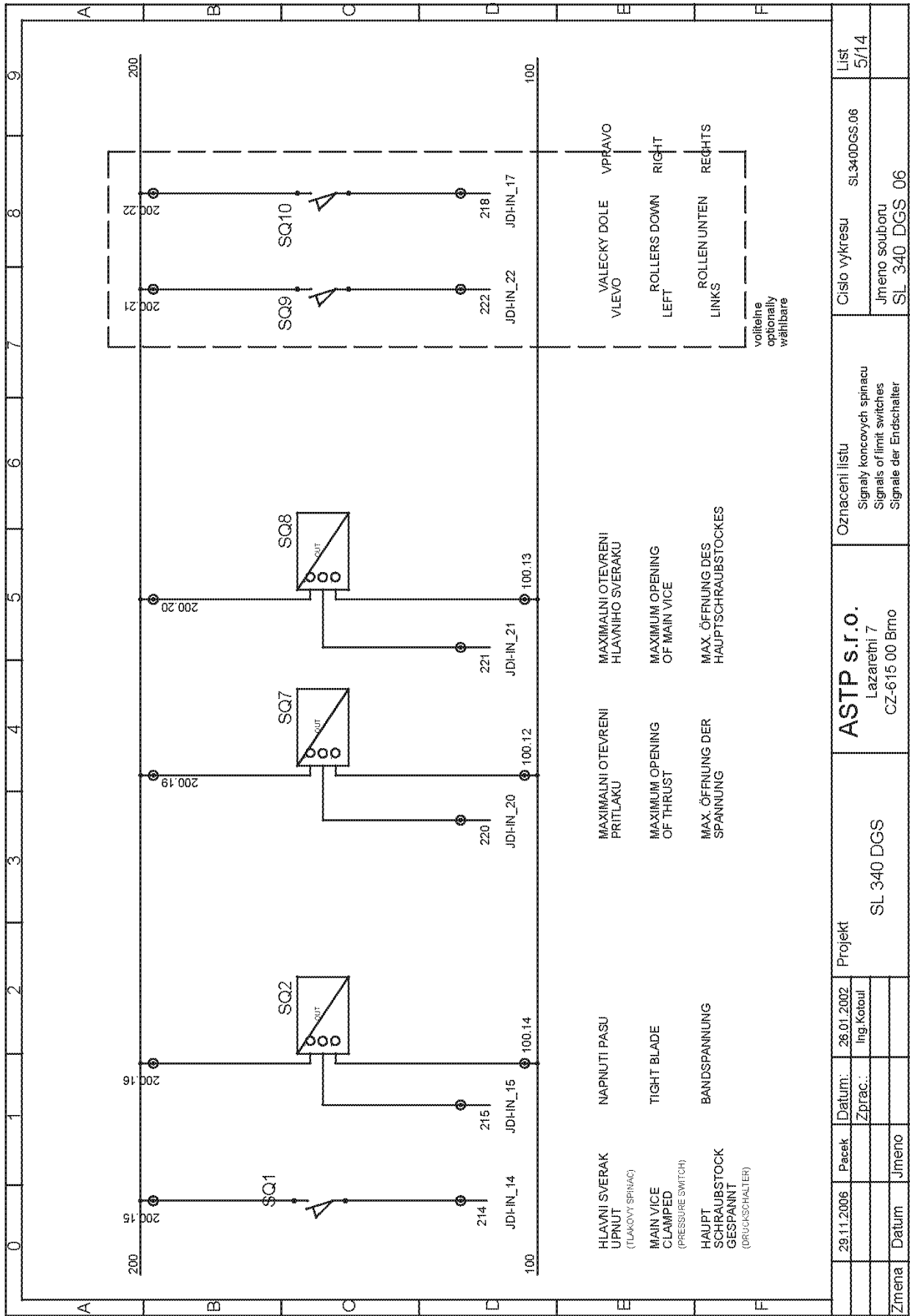
Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 2



Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 3

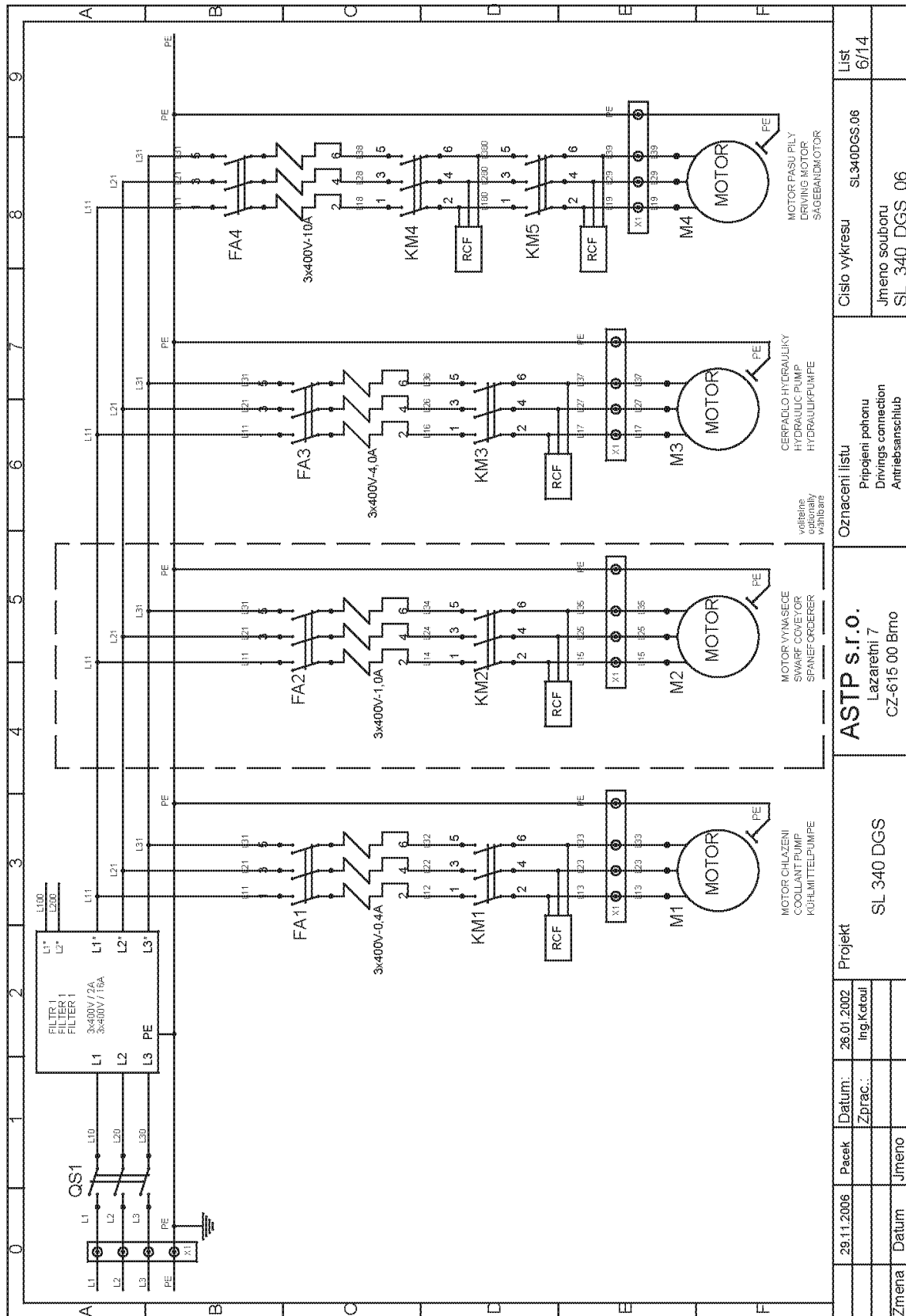


Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 4



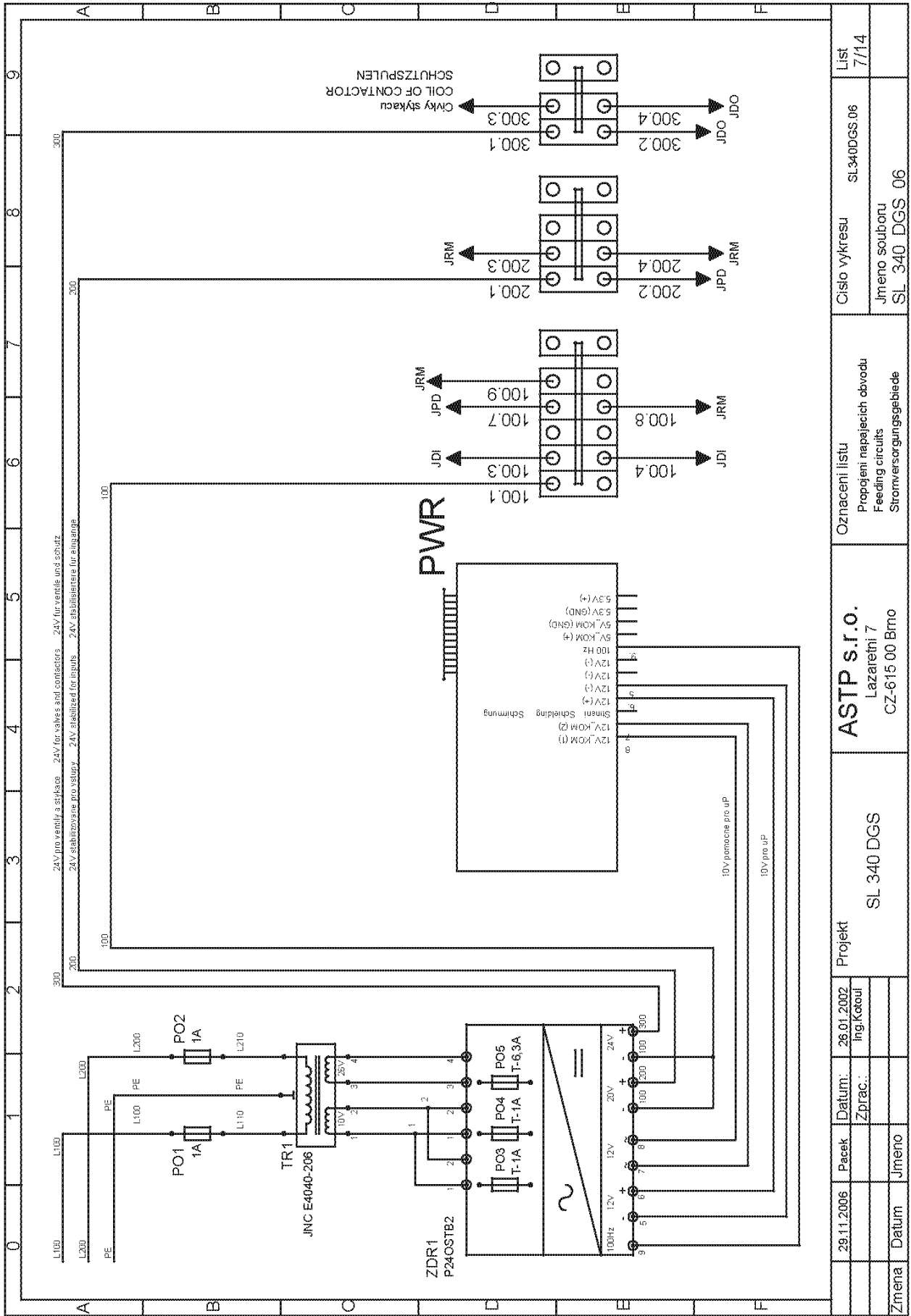
Zmena	Datum	Jmeno					
	29.11.2006	Pacek	Datum:	26.01.2002	Projekt	SL 340 DGS	ASTP s.r.o. Lazaretní 7 CZ-615 00 Brno
			Zprac:	Ing. Kotoul			
							Oznaceni listu Signaly koncovych spinacu Signals of limit switches Signale der Endschalter
							Cislo vykresu SL 340 DGS 06
							Jmeno souboru SL 340 DGS 06
							List 5/14

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 5



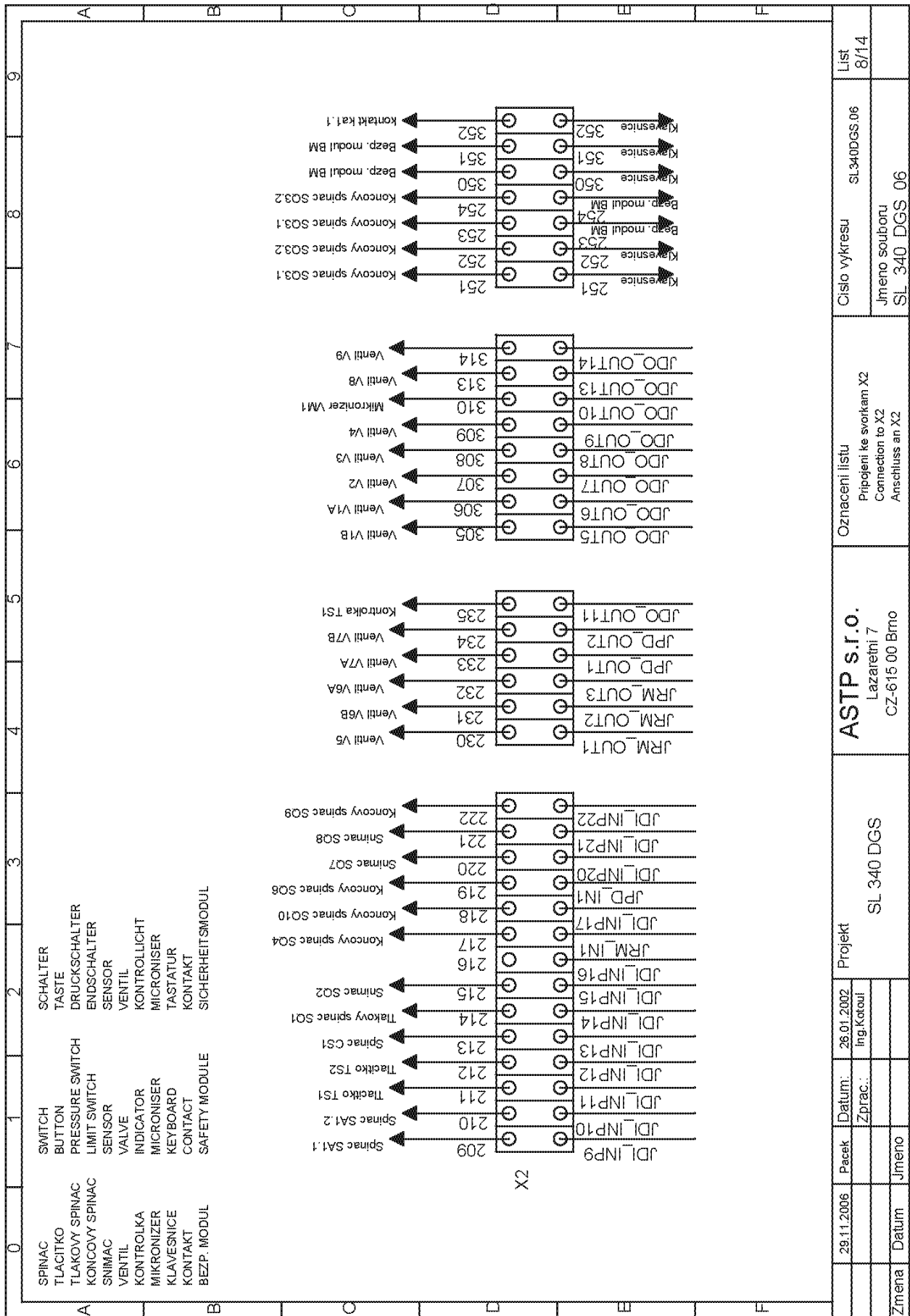
29.11.2006	Pacek	Datum:	28.01.2002	Projekt	SL 340 DGS	Oznaceni listu	Cisto vykresu	List
		Zprac:	Ing. Katal		ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno	Pripojeni pohonu Drivings connection Antriebsanschluss	SL340DGS.06	6/14
Zmena	Datum						Jmeno souboru SL_340_DGS_06	

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 6



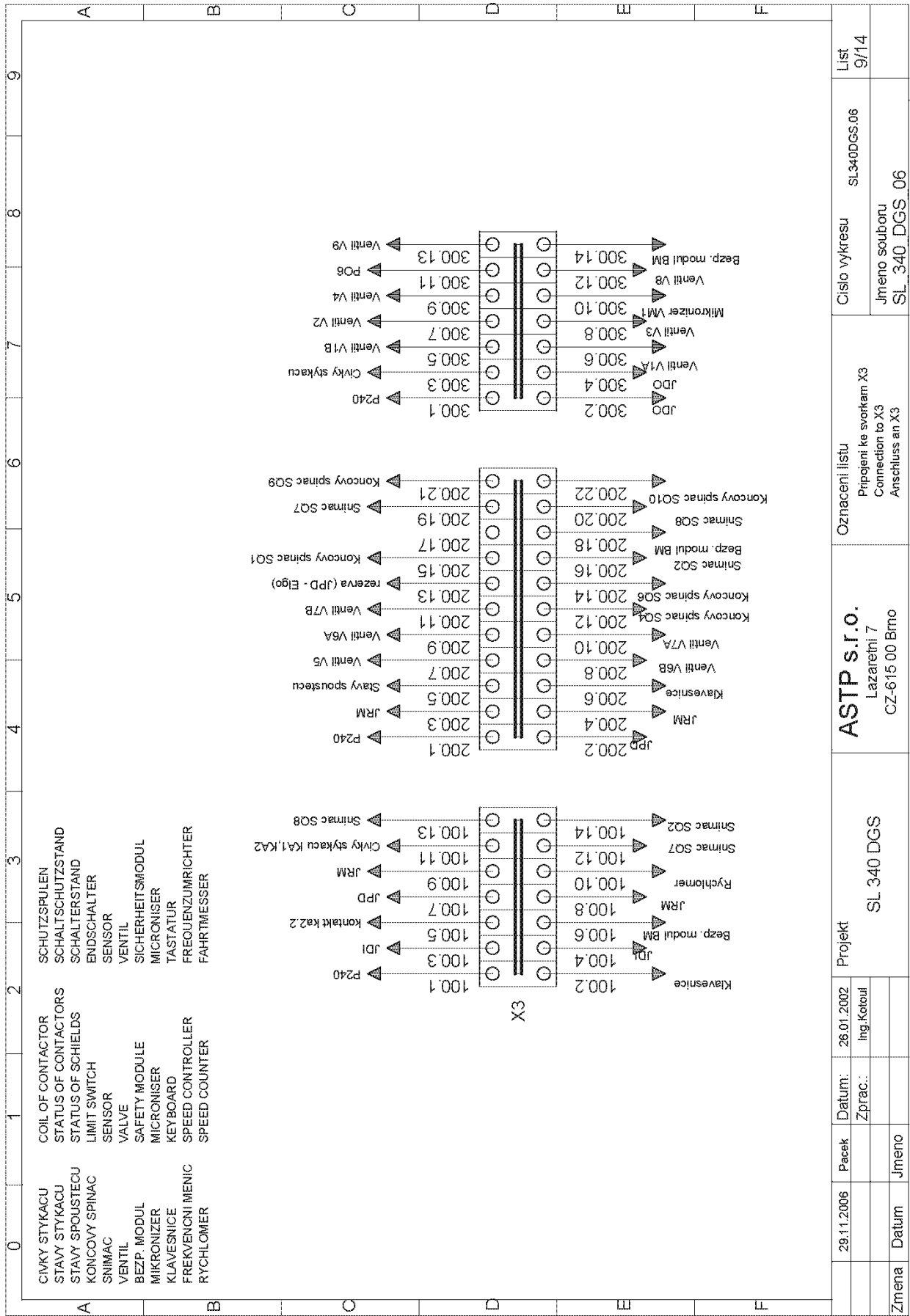
Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 7

29.11.2006	Pacek	Datum:	26.01.2002	Projekt	SL 340 DGS	Označení listu	Císlo vykresu	List
		Zprac.: Ing.Katoul				Propojení napájecích obvodů	Jmeno souboru	7/14
Zimena	Datum	Jmeno				Feeding circuits	SL_340_DGS_06	
						Stromversorgungsgebiete		

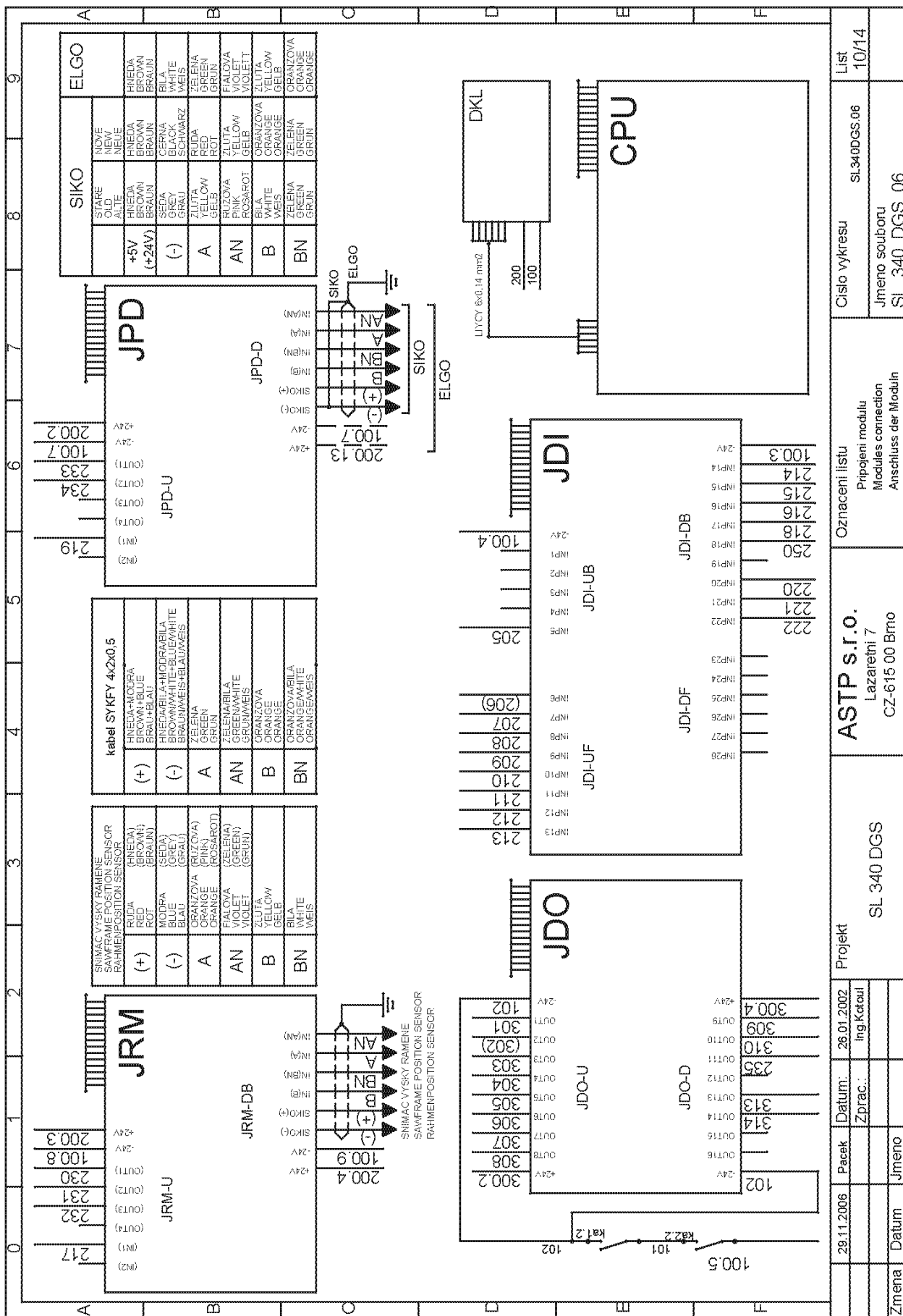


Zimena	Datum	Jmeno									
Projekt		SL 340 DGS		ASTP s.r.o. Lazaretni 7 CZ-615 00 Brno		Oznaceni listu Pripojeni ke svorkam X2 Connection to X2 Anschluss an X2		Cislo vykresu SL340DGS.06		List 8/14	
Pacak		26.01.2002		Datum:		Zprac.:		Ing.Katoul		Jmeno souboru SL_340_DGS_06	

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 8

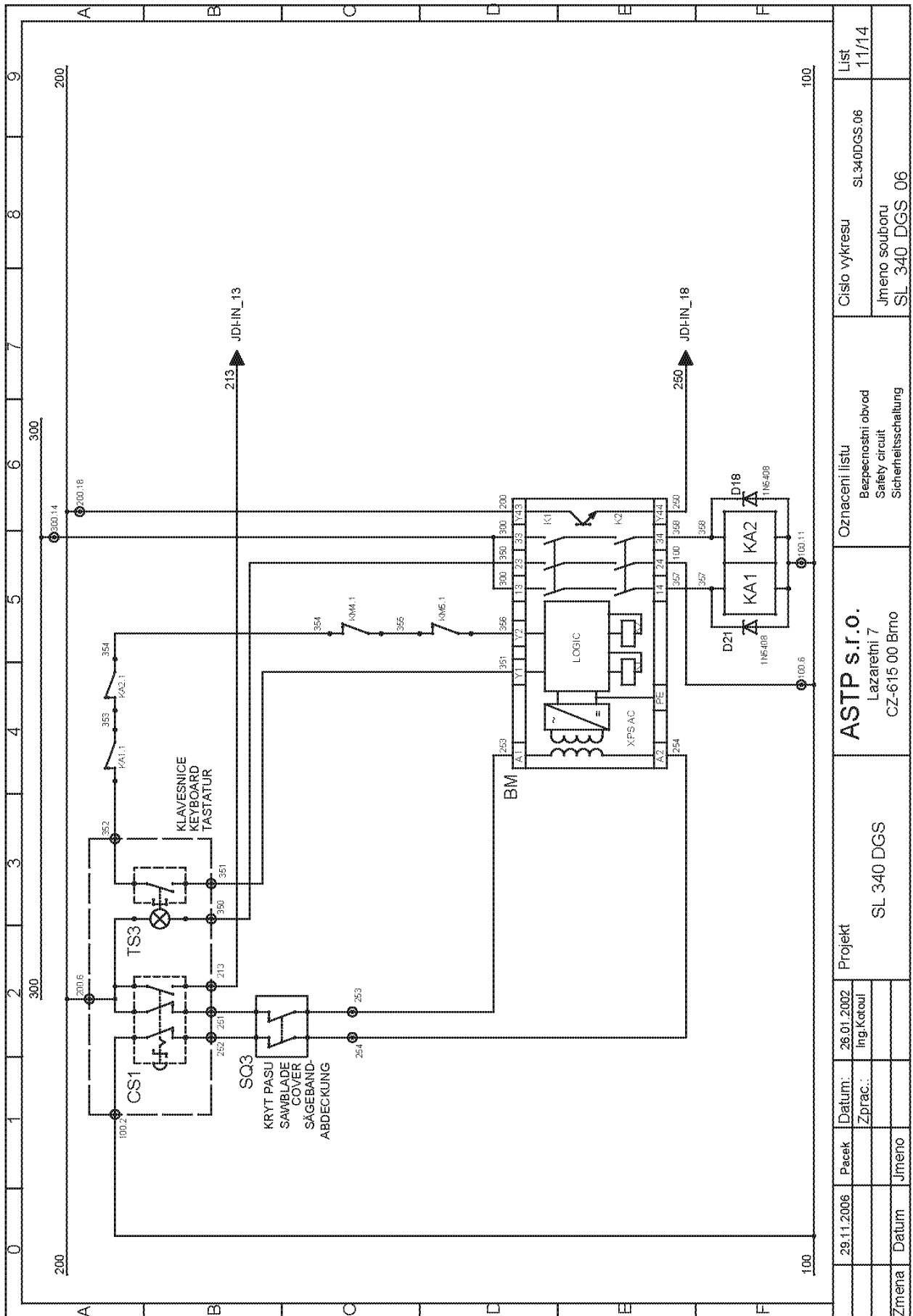


Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 9



Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 10

29.11.2006	Pacek	Datum:	26.01.2002	Projekt	SL 340 DGS	Oznaceni listu	ASTP s.r.o. Lazaretní 7 CZ-615 00 Brno	Pripojeni modulu Modules connection Anschluss der Modulen	Cislo vykresu	SL340DGS.06	List	10/14
Zimena	Datum	Jmeno	Zprac.: Ing.Katouk						Jmeno souboru	SL_340_DGS_06		



Zmena	Datum	Jmeno							
	29.11.2006	Pacek	26.01.2002	Projekt	SL 340 DGS	ASTP s.r.o.	Oznaceni listu	Cislo vykresu	List
			ing.Katoul			Lazaretni 7	Bezpečnostní obvod	SL-340DGS.06	11/14
						CZ-615 00 Brno	Safety circuit	Jmeno souboru	
							Sicherheitsschaltung	SL_340 DGS_06	

Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 11



Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 13



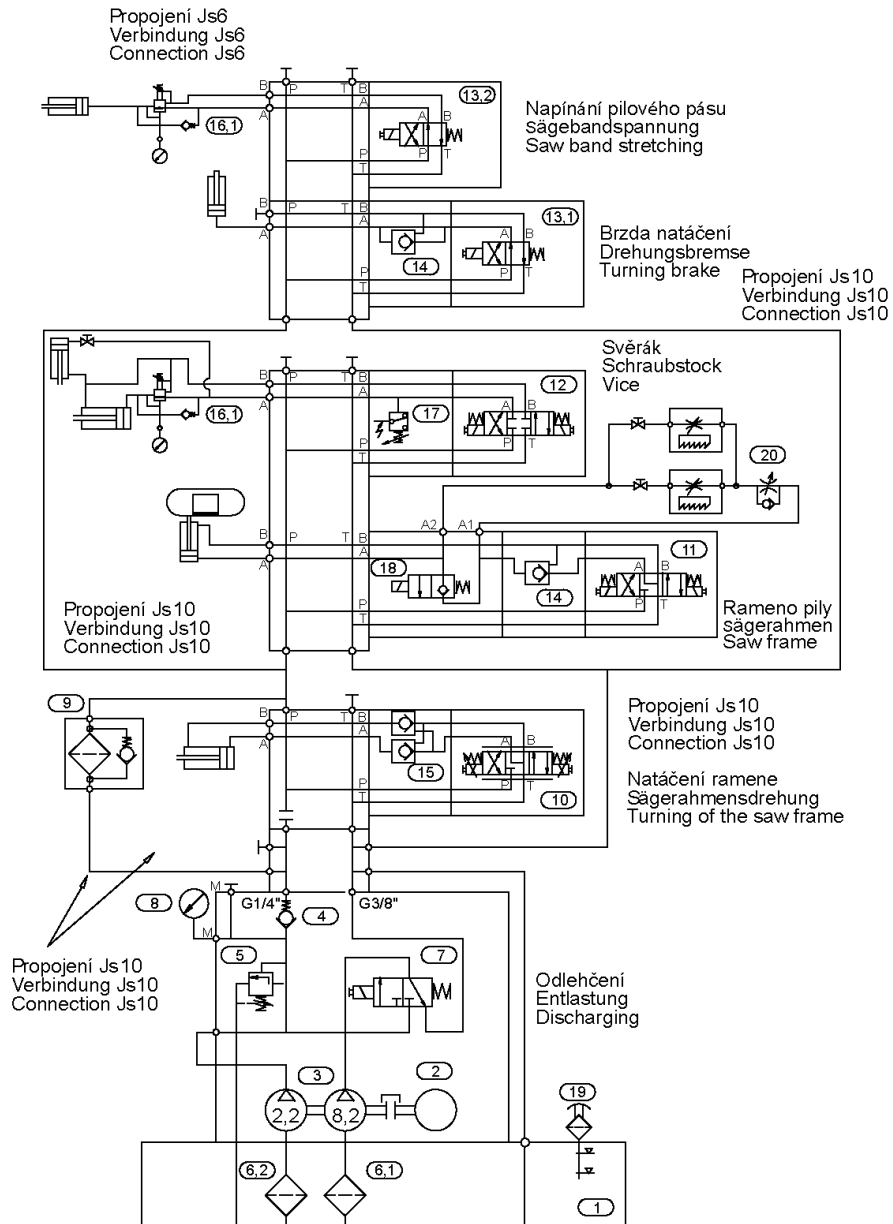
Elektrické schéma / Elektroschema / Wiring diagram 14

19. Kusovník elektrosoučástí / Stückliste der Elektroteilen / Piece list of electroparts

ATTENTION! Only qualified person can do the servicing and repairs. For parts changing, use only parts, which are identical with the originals.

Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge	Sign.
Objednací číslo	Název položky		ks	Ozn.
Reference No.	Item		Pcs.	Sign.
91.041.004	Filtr / Filter / Filter	FZ72460	4	RCF
	Stykač / Schütz / Contactor	LP1K0901BD 24Vss	6	KM
91.045.003	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116-0,4A (ABB)	1	FA1
91.045.010	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116- 10A (ABB)	1	FA4
91.045.008	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	MS116 -4,0A (ABB)	1	FA3
91.046.002	Motorový spouštěč / Motor Starter / Motor Starter	HK1-11(ABB)	3	FA
91.995.037	Modul / Modul / Modul	PWR-2	1	PWR
91.995.038	Modul / Modul / Modul	CPU-3/2	1	CPU
91.995.039	Modul / Modul / Modul	JDI-2/2	1	JDI
91.995.040	Modul / Modul / Modul	JDO-2	1	JDO
91.995.041	Modul / Modul / Modul	JPD4/24V	1	JPD
91.995.042	Modul / Modul / Modul	JRM7	1	JRM
91.995.044	Modul / Modul / Modul	P24OSTB2	1	POS
91.995.048	Modul / Modul / Modul	DKL-F5	1	DKL
91.995.060	Modul / Modul / Modul	CPU2-E	1	CPU
91.001.012	Motor / Motor / Motor	7AA100L04	1	M4
91.173.016	Koncový spínač /Endschalter / Limit switch	BNS S19-99-D-13	1	
91.020.004	Čerpadlo chlazení / Kühlmittelpumpe / Coolant pump	2COP1-12	1	M1

20. Hydraulická schémata / Hydraulikschemata / Hydraulic diagram



Základní technické parametry :
Technische Spezifikation:
Technical specification:

Q	8,2 + 2,2	dm ³ ·min ⁻¹	ot.	1410	min ⁻¹
p _{max}	6,0	MPa	P	1,1	kW

Hydraulické schéma:
Hydraulikschemata:
Hydraulic diagram:

870-1229

Schéma / Schema / Diagram: 8701229A-02.DWG
Datum / Datum / Date: 15. 10. 2002

Hydraulické schéma / Hydraulikschemata / Hydraulic diagram

Poz.	Název položky	ks	
Pos.	Bezeichnung	Menge	
Pos.	Item	Pcs.	
1	Nádrž / Behälter / Tank	1	
2	Elektromotor / Elektromotor / Electromotor	1LA7090-4AA	1
3	Hydrogenerátor / Hydraulikaggregat / Hydrogenerator	P2-6,2/1,6L.66313	1
4	Jednosměrný ventil / Einwegventil / One-way valve	VJO1-06/SG-1	1
5	Přepouštěcí ventil / Bypassventil / By pass valve	VPP2-04/S-6	1
6	Sací filtr / Filter / Filter	2SF 56/48-0,063	2
7	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	ROX1-042D21/02400E1K2	1
8	Manometr / Manometer / Manometer	÷ 68 (0-10 Mpa)	4
9	Tlakový filtr / Druckfilter / Pressure filter	HD 049-169	1
	Vložka ve filtru / Filtereinsatz / Filter inset	V3.0510-03	
10	Proporcionální rozváděč / Wege- Proportionalventil / Proportional distributor	PRM2-043Y11/0.7-24 MIKRO	1
11	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	RPE3-043Y11/02400E1K1/001	1
12	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	RPE3-043Z11/2400E1K5	1
13	Rozváděč / Verteilungsventil / Distributor	RPE3-042R11/2400E1K5	2
14	Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock	VJR1-04/MA	3
15	Hydraulický zámek / Hydraulisches Schloß / Hydraulic lock	VJR1-04/MC	3
16	Redukční ventil / Reduktionsventil / Control valve	VRN2-06/S-6R	3
17	Tlakový spínač / Druckschalter / Pressure switch	SUCO 0166 411 03 043	1
18	Blok rychloposuvu / Eilgangsblock / Speed shift block	729-0084	1
19	Nalévací zátka / Stopfen / Fill stopper	L1.0406-51	1
19	Škrtící ventil / Drosselventil / Throttle valve	VSO1-04/R2,5-O	1
20	Škrtící ventil / Drosselventil / Throttle valve	VSO1- 04/R2,5-O	1

Označení hydraulických hadiček / Bezeichnung der hydraulischen Schlauche / Indication of hydraulic hose:

Hydr. hadice	Hadice	Kování	Konc. A	Konc. B	Konc. C	Konc. D	Konc. E	Konc. F	Konc. G	Ks
Hydr. Schlauche	Schlauche	Schmieden	Schlauchtüle A	B	C	D	E	F	G	Menge
Hydr. Hose	hose	forging	terminal A	B	C	D	E	F	G	piece
6AA9850	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AB6800	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AB5050	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AB4600	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AA3100	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA3000	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA2500	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA2050	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1
6AA1830	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	3
6AB1420	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AB1420	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	3
6AB760	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	2
6DB620	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	92.053.004	-	-	-	1
6DA600	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.053.004	-	-	-	2
6AB450	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AA300	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	-	-	-	-	1

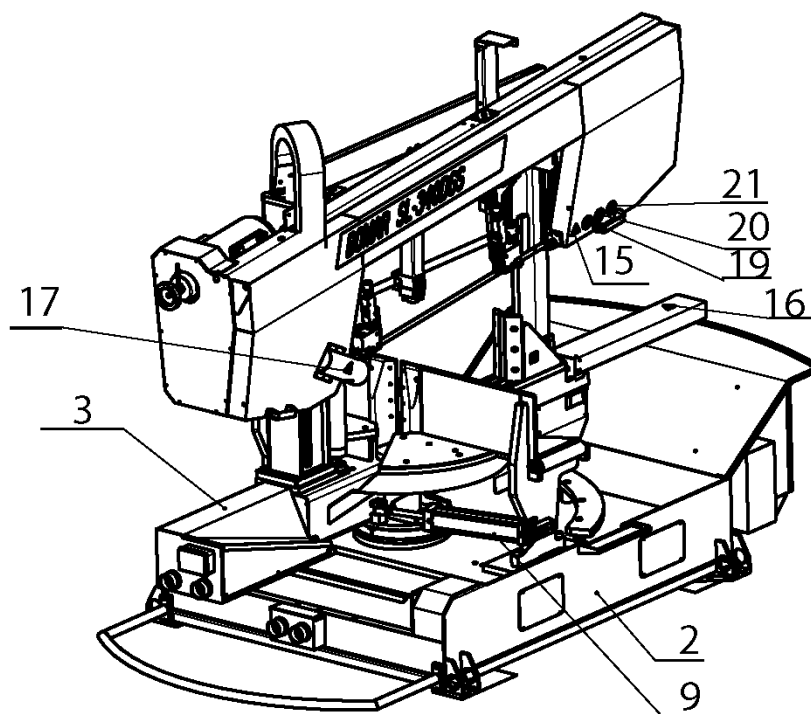
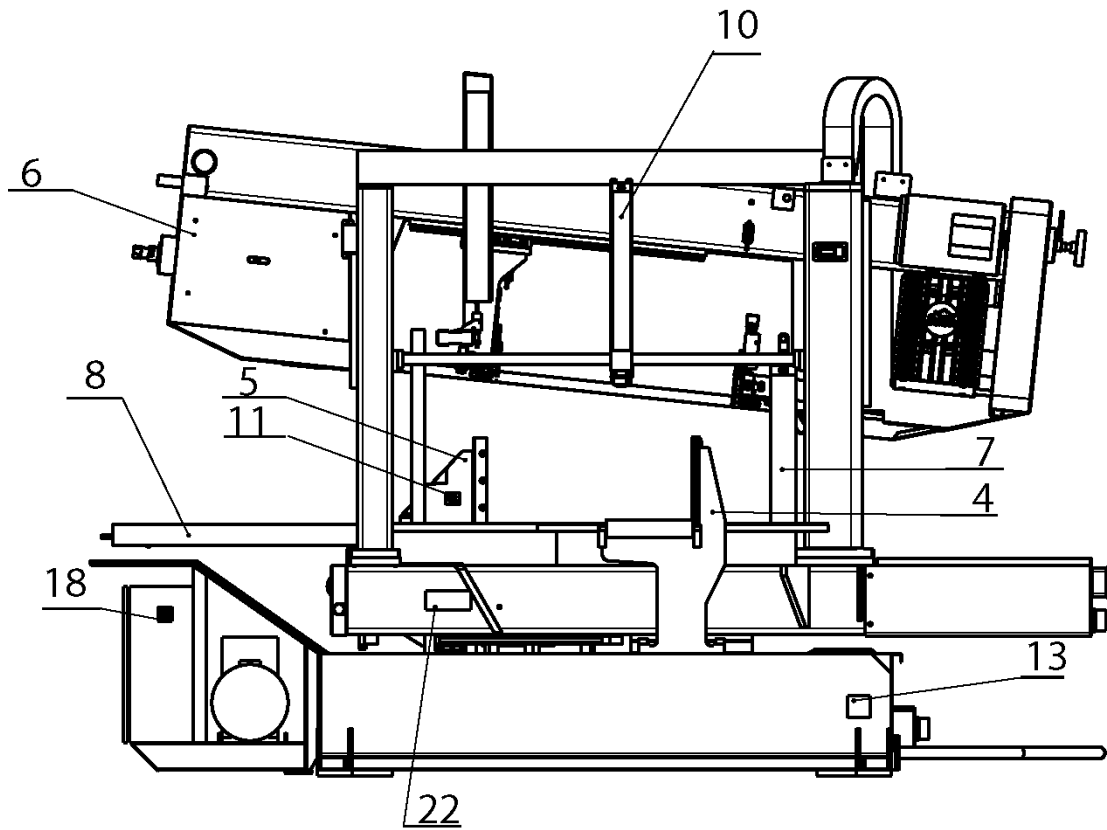
6AD240	42.001.001	92.051.001	92.052.001	-	-	92.05 3.004	-	-	-	1
6BB190	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AB1100	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6AB1100	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
6CB240	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	92.05 4.001	-	-	-	-	1
6CB240	42.001.001	92.051.001	-	92.053.001	92.05 4.001	-	-	-	-	1
6AB220	42.001.001	92.051.001	92.052.001	92.053.001	-	-	-	-	-	1
10AB4100	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10AA3700	42.003.001	92.051.003	92.052.002	-	-	-	-	-	-	1
10AB500	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10AB500	42.003.001	92.051.003	92.052.002	92.053.002	-	-	-	-	-	1
10DA280	42.003.001	92.051.003	92.052.002	-	-	92.05 3.003	-	-	-	1
10DB240	42.003.001	92.051.003	-	92.053.002	-	92.05 3.003	-	-	-	1
10BB140	42.003.001	92.051.003	-	92.053.002	-	-	-	-	-	1
KARTACEK Bürste Brush										
10_120	42.003.001	-	-	-	-	-	-	-	-	1

21. Výkresy sestav pro objednání náhradních dílů / Zeichnungen für Bestellung der Ersatzteile / Drawing assemblies for spare parts order

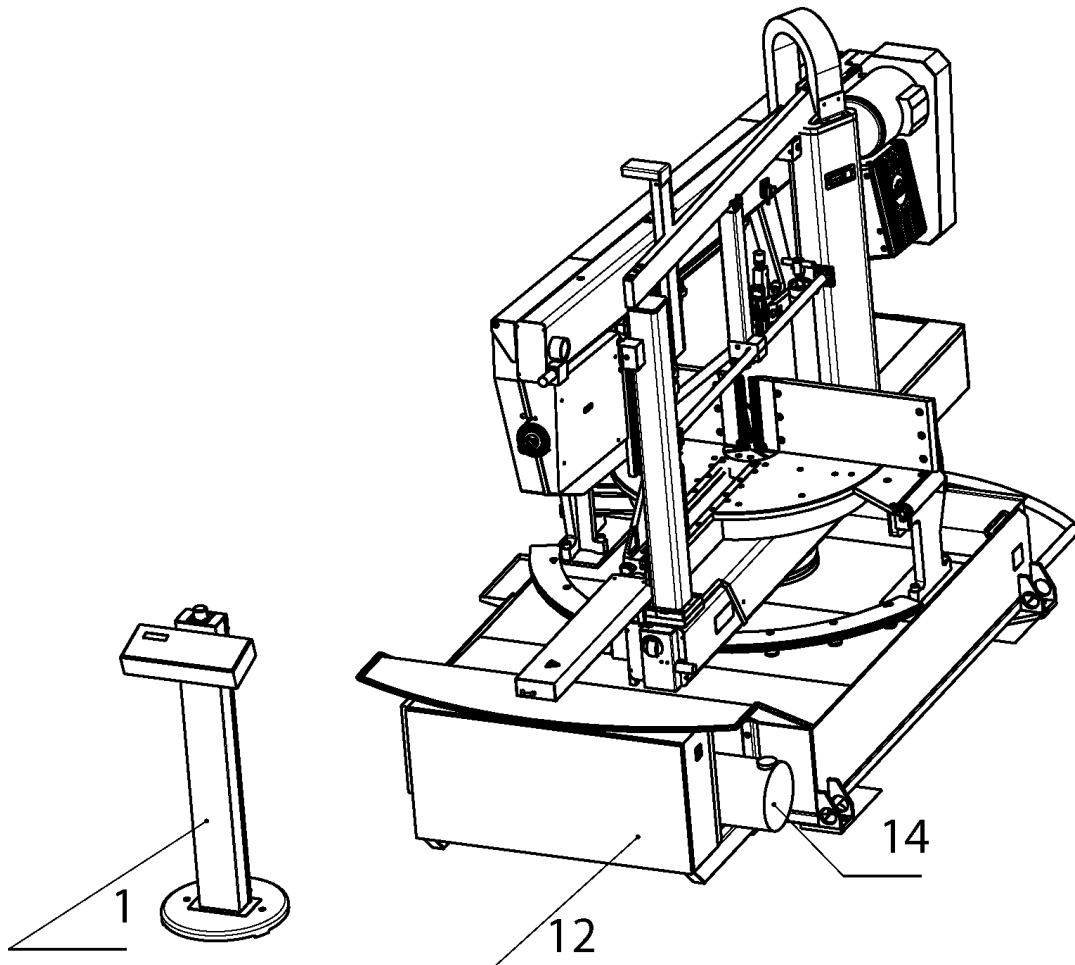
Při objednávání náhradních dílů vždy uvádějte: typ stroje (např. STG 120), výrobní číslo (např. 125) a rok výroby (např. 1999).

In die Bestellung der Ersatzteile führen Sie immer an:
Maschinentyp (z. B. STG 120), Serien Nr. (z. B. 125) und
Baujahr (z. B. 1999).

For spare parts order, you must always to allege: type of
machine (for example STG 120), serial number (for example 125)
and year of construction (for example 1999).

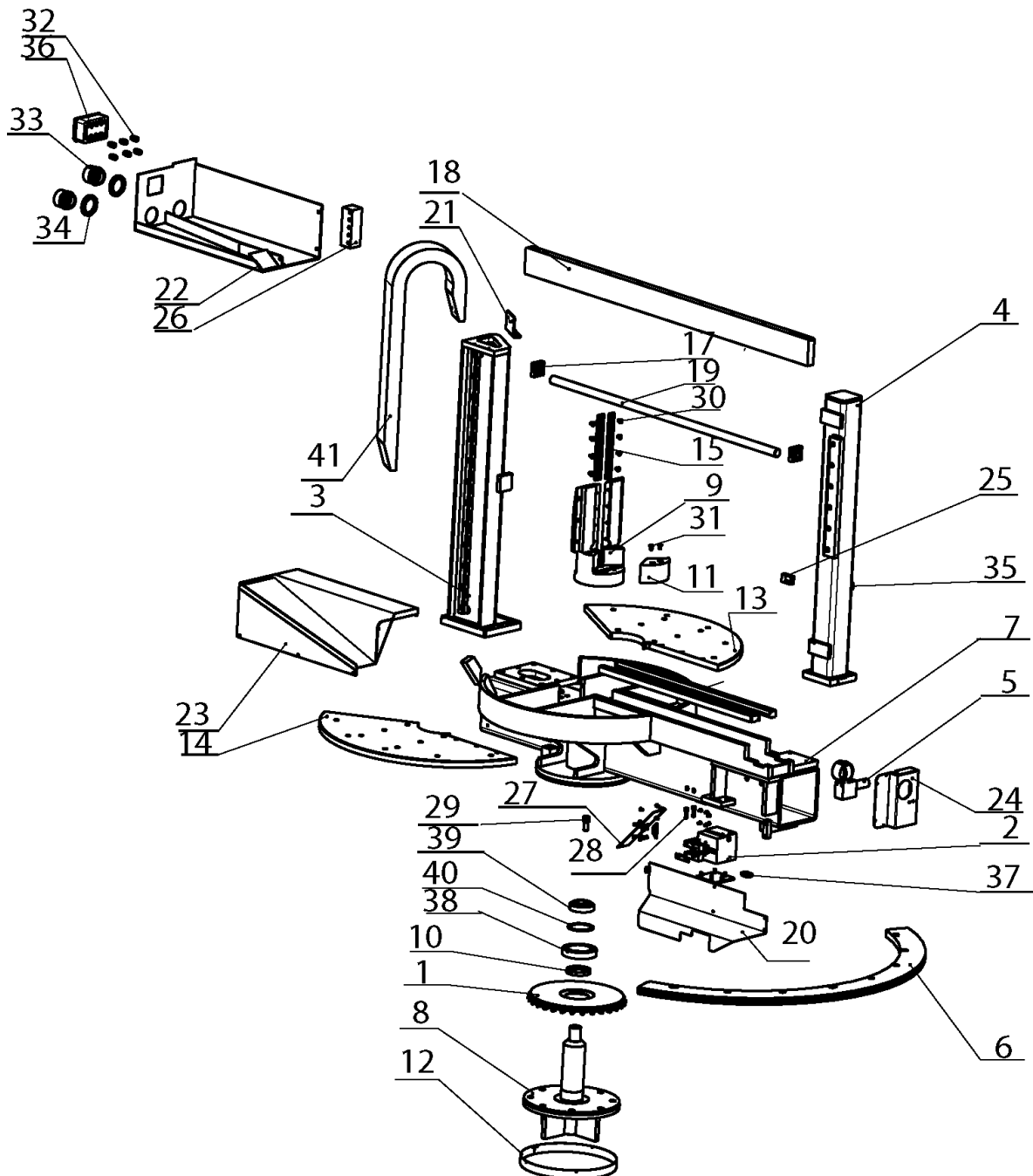


21.1. Pila / Säge / Saw



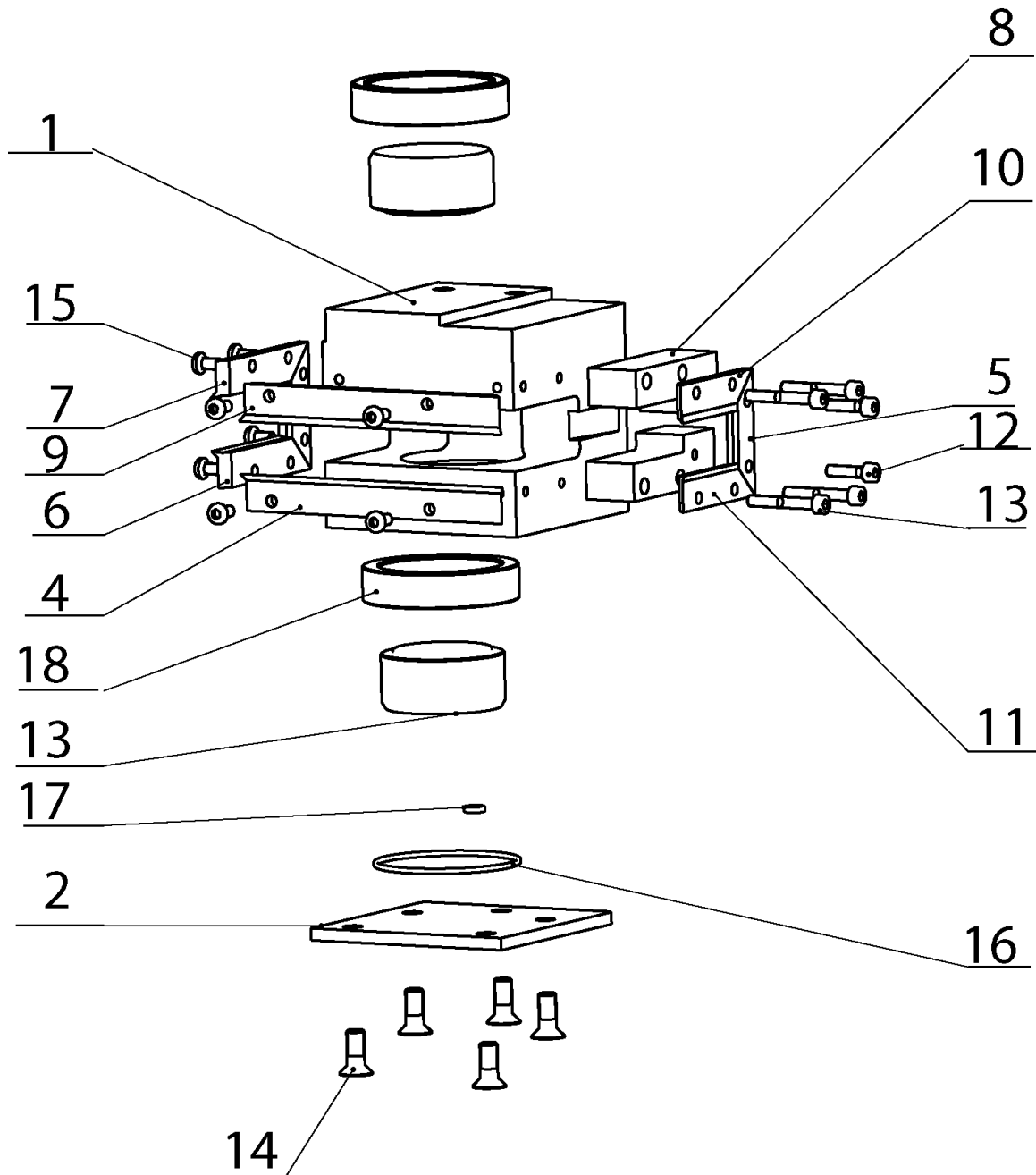
Pila /Säge / Saw

Poz.	Objednáací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.1814-020	Panel tlačítek / Panel / Panel		1
2	201.7101-200	Podstavec pily / Sägeuntergestell / Saw pedestal		1
3	201.7102-200	Konzola / Konsole / Console		1
4	201.7103-100	Svěrák pakny / Schraubstock / Vice		1
5	201.7103-200	Svěrák poh./ Schraubstock / Vice		1
6	201.7104-300	Rameno / Sägerahmen / Saw arm		1
7	201.7107-000	Válec zvedací / Hebezyylinder / Lifting cylinder		1
8	201.7107-100	Válec svěráku / Schraubstockzylinder / Vice cylinder		1
9	201.7107-600	Válec / Zylinder / Cylinder		1
10	201.7107-700	Válec hor.up./Bündelspannzylinder/ Top clamping cylinder		1
11	31.3199-005	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí stlačení / Pressungsgefahr / Danger of pressing	3
12	31.7130-001	Rozvaděč elektro /		1
13	31.7199-101	Štítek typový / Typenschild		1
14	92.001.009	Agregát hydraulický / Hydraulischeaggregat / Hydraulic aggregate	870-1229	1
15	99.900.040	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí říznutí / Schnittgefahr / Danger of ker	1
16	99.900.041	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí nárazu	
17	99.900.043	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Nebezpečí zachycení / Erfassungsgefahr / Danger of interception	1
18	99.900.046	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Hlavní vypínač / Hauptschalter / Main switch	1
19	99.900.047	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Noste ochranné brýle a sluchátka / Tragen Sie eine Schutzbrille und Gehörschutz / Wear protective goggles and headphones	1
20	99.900.048	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Noste pevnou pracovní obuv / Tragen Sie Sicherheitsschuhe / Wear fixed protective shoes	1
21	99.900.049	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Přečíst návod k použití / Bedienungsanleitung lesen / read the operating instructions	1
22	99.900.055	Samolepka / Aufkleber / self-adhesive label	Zajištění ramene / Rahmensicherung / saw frame	1



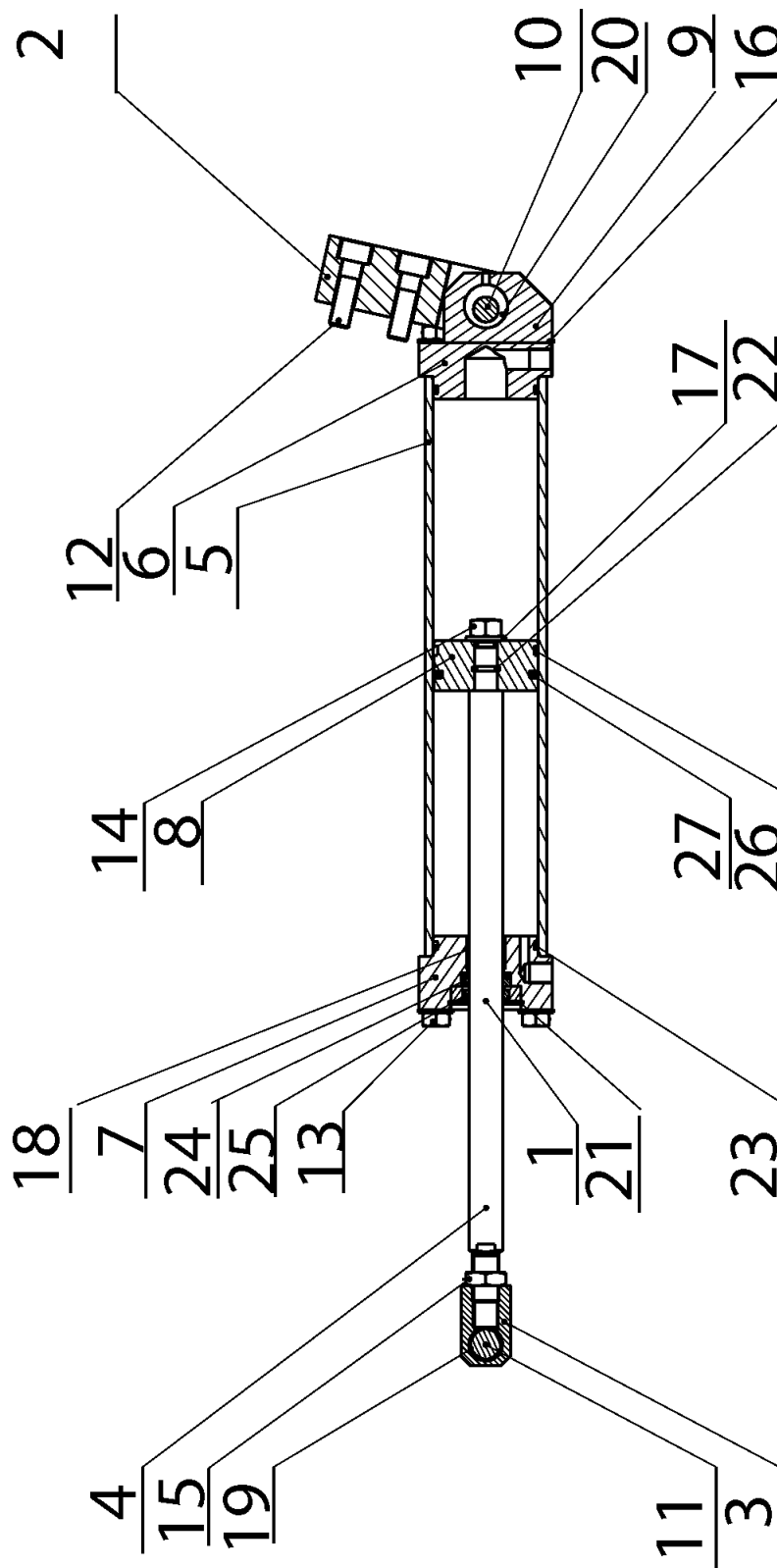
21.2. Konzola natáčení / Konsole der Drehung/ Console

Poz.	Objednáací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.7102-100	Ložisko / Lager / Bearing		1
2	201.7102-400	Brzda / Bremse / Brake		1
3	201.7102-500	Sloup / Säule / Pillar		1
4	201.7102-600	Sloup 2/ Säule / Pillar		1
5	252.022	Regulace tlaku svěráku /Spandruckregulierung/Vice pressure regulation		1
6	30.7101-012	Segment / Segment / Segment		1
7	30.7102-001	Konzola / Konsole / Console		1
8	30.7102-004	Čep / Bolzen / Pivot		1
9	30.7102-005	Čelist / Backe / Jaw		1
10	30.7102-007	Kroužek distanční / Distanzring / Distance ring		1
11	30.7102-015	Segment / Segment / Segment		1
12	30.7102-023	Plech / Blech / Metal plate		1
13	30.7103-003	Deska L/ PlatteL / Plate l		1
14	30.7103-004	Deska P/ Platte R/ PlatteR		1
15	30.7103-015	Lišta čelisti / Backenleiste / Jaw listel		2
16	30.7103-709	Lišta svěráku /Spannstockleiste / Vice Listel		2
17	30.7114-001	Kostka / Würfel / Cube		2
18	30.7114-003	Lišta horního upínání / Leiste / Listel		1
19	30.7114-004	Tyč vodící / Führungsstange / Guiding bar		1
20	30.7114-133	Kryt / Deckel / Cover		1
21	30.7114-142	Držák řetězu / Kabelschlep.halter / Chain holder		1
22	30.7114-146	Držák rozvodu / Halter / Holder		1
23	30.7114-147	Kryt rozvodu / Deckel / Cover		1
24	30.7114-156	Kryt nosníku / Deckel / Cover		1
25	30.7114-161	Držák Balluff/ Halter / Holder		1
26	30.7116-001	Kostka / Würfel / Cube		1
27	30.7214-149	Dno krytu /Deckelboden / Cover end		1
28	90.001.25.034	Šroub / Schraube / Screw	M8x30 DIN 912 8,8	2
29	90.001.25.075	Šroub / Schraube / Screw	M16x35 DIN 912 8,8	1
30	90.011.27.007	Šroub zápuštný/ Countersunk screw / Senkschraube	M8x12	8
31	90.011.27.012	Šroub zápuštný/ Countersunk screw / Senkschraube		2
32	91.070.010	Vývodka / Ausführung / Bushing		6
33	91.071.006	Vývodka / Ausführung / Bushing	PG48	2
34	91.072.009	Matice / Mutter / Nut	PG48	2
35	91.173.016	Spínač koncový /Endschalter / Limit switch - lock		1
36	91.190.008	Krabice elektro / Buchse / Cross		1
37	91.270.004	SIKO	MSK-SVDC-E1	1
38	95.001.034	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing		1
39	95.300.003	Ložisko / Lager / Bearing	31308A	1
40	95.801.023	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1
41	99.170.001	Řetěz energií / Energiekette / Cables leading		1



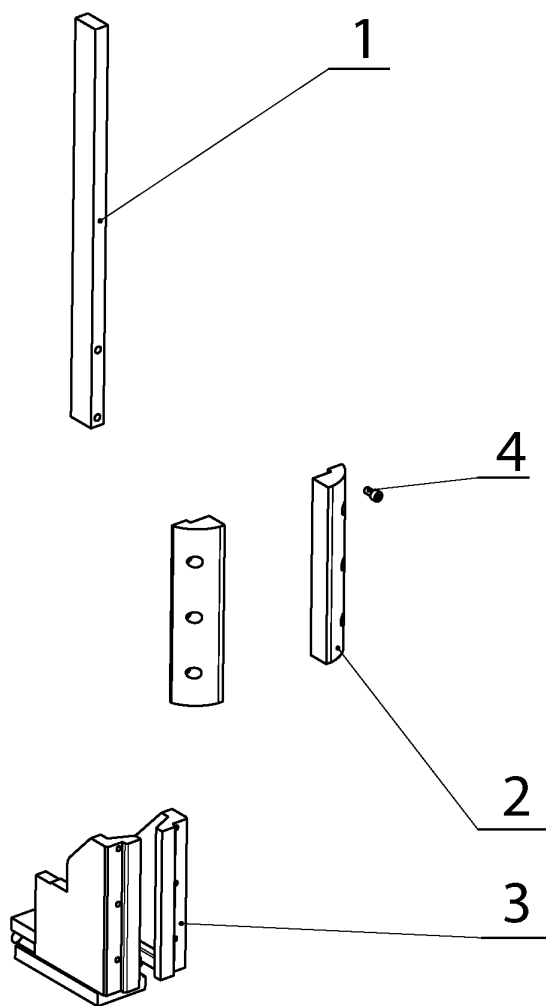
21.3. Brzda / Bremse / Brake

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7102-008	Kostka / Würfel / Cube		1
2	30.7202-409	Příložka / Lasche / Splice plate		1
3	30.7202-410	Píst / Kolben / Piston		1
4	30.7202-602	Stěrač / Abstreifer / Scraper		1
5	30.7202-604	Stěrač / Abstreifer / Scraper		2
6	30.7202-606	Stěrač / Abstreifer / Scraper		1
7	30.7202-607	Stěrač / Abstreifer / Scraper		1
8	30.7202-609	Držák / Halter / Holder		1
9	30.7202-611	Stěrač / Abstreifer / Scraper		1
10	30.7202-612	Stěrač / Abstreifer / Scraper		1
11	30.7202-613	Stěrač / Abstreifer / Scraper		1
12	90.001.25.010	Šroub / Schraube / Screw	M5x20 DIN 912 8,8	2
13	90.001.25.013	Šroub / Schraube / Screw	M5x35 DIN 912 8,8	4
14	90.011.27.027	Šroub zápusťný/ Countersunk screw / Senkschraube	8x20 DIN 7991 8,8	5
15	90.013.27.003	Šroub / Schraube / Screw	5x10	10
16	96.001.016	O-Kroužek / Ring / Ring	60x2	1
17	96.002.003	O-Kroužek / Ring / Ring	6x2	1
18	96.042.010	Manžeta / Manschette / Sleeve	RU3100560	2



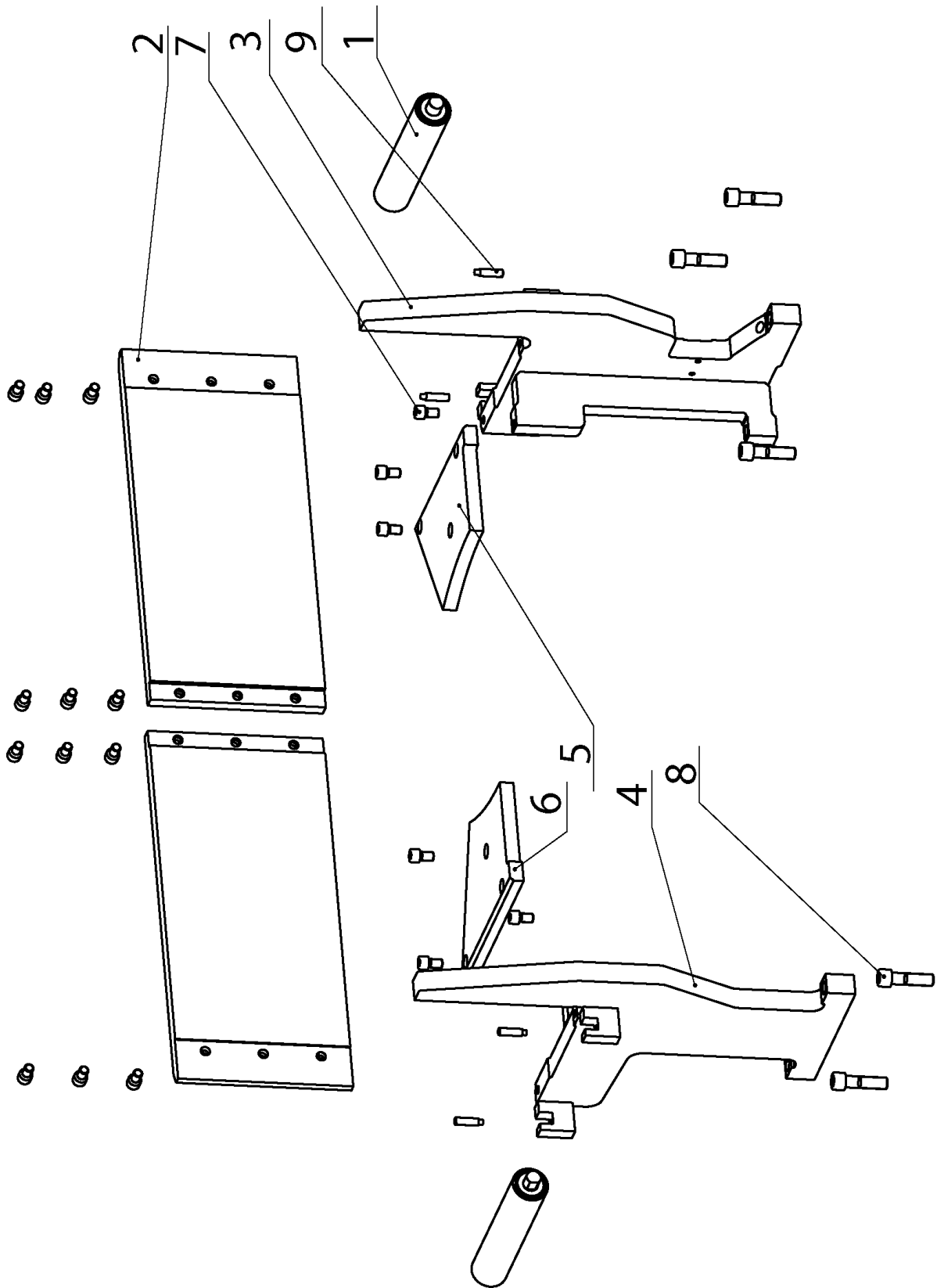
21.4. Válec natáčení/ Drehungszylinder / Vice cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.2107-003	Víko / Deckel / Cover		1
2	30.7107-206	Držák válce/ Halter / Holder		1
3	30.7107-208	Držák pístnice/ Halter / Holder		1
4	30.7107-601	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod		1
5	30.7107-602	Válec / Zylinder / Cylinder		1
6	30.7107-605	Víko spodní / Unterer Deckel / Bottom cover		1
7	30.7107-606	Víko horní / Oberer Deckel / Upper cover		1
8	30.7107-607	Píst / Kolben / Piston		1
9	30.7107-608	Závit / Gewindestange / Thread		1
10	30.7107-610	Čep dolní / Unterer Bolzen / Pivot		1
11	30.7107-611	Čep / Bolzen / Pivot		1
12	90.0001.25.060	Šroub / Schraube / Screw	M12x40	2
13	90.100.55.006	Matice / Mutter / Nut	M10	8
14	90.100.55.007	Matice / Mutter / Nut	M12	1
15	90.101.55.003	Matice / Mutter / Nut	M16	1
16	90.150.50.006	Podložka / Scheibe / Washer	10,5	8
17	90.150.50.007	Podložka / Scheibe / Washer	13	1
18	95.700.004	Kuličkové pouzdro / Kugelbuchse / Bush ball	20x20	1
19	95.700.019	Kuličkové pouzdro / Kugelbuchse / Bush ball	18x25	1
20	95.800.008	Kroužek pojistný / Sicherungsring / Retaining ring	18	2
21	95.801.006	Kroužek pojistný / Sicherungsring / Retaining ring	42	1
22	96.001.004	O-Kroužek / Ring / Ring	10x2	1
23	96.001.015	O-Kroužek / Ring / Ring	56x3,55	2
24	96.042.009	Manžeta / Manschette / Sleeve	RU3000200	1
25	96.060.002	Kroužek stírací / Abstreifring / Wiping ring	20	1
26	96.084.002	Kroužek vodící / Führungsring / Guiding ring	GP6500630.Z61	1
27	96.900.005	Těsnění / Dichtung / Sealing		1



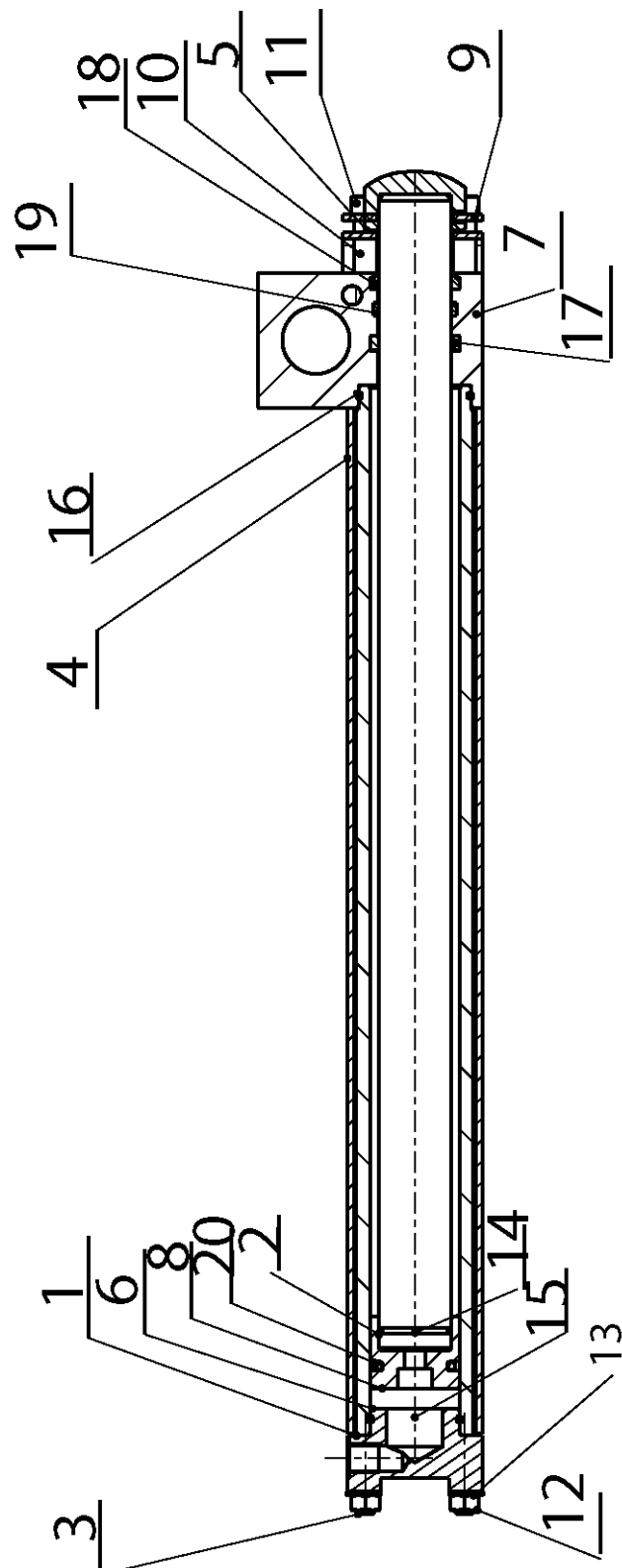
21.5. Svěrák pohyblivý / Beweglicher Schraubstock / Vice movable

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7103-013	Lišta / Leiste / Listel		1
2	30.7103-014	Čelist / Backe / Jaw		2
3	30.7103-708	Pohyblivá čelist / Bewegliche Backe / Movable jaw		1
4	90.001.25.031	Šroub / Schraube / Screw	8x16 DIN 912 8,8	1



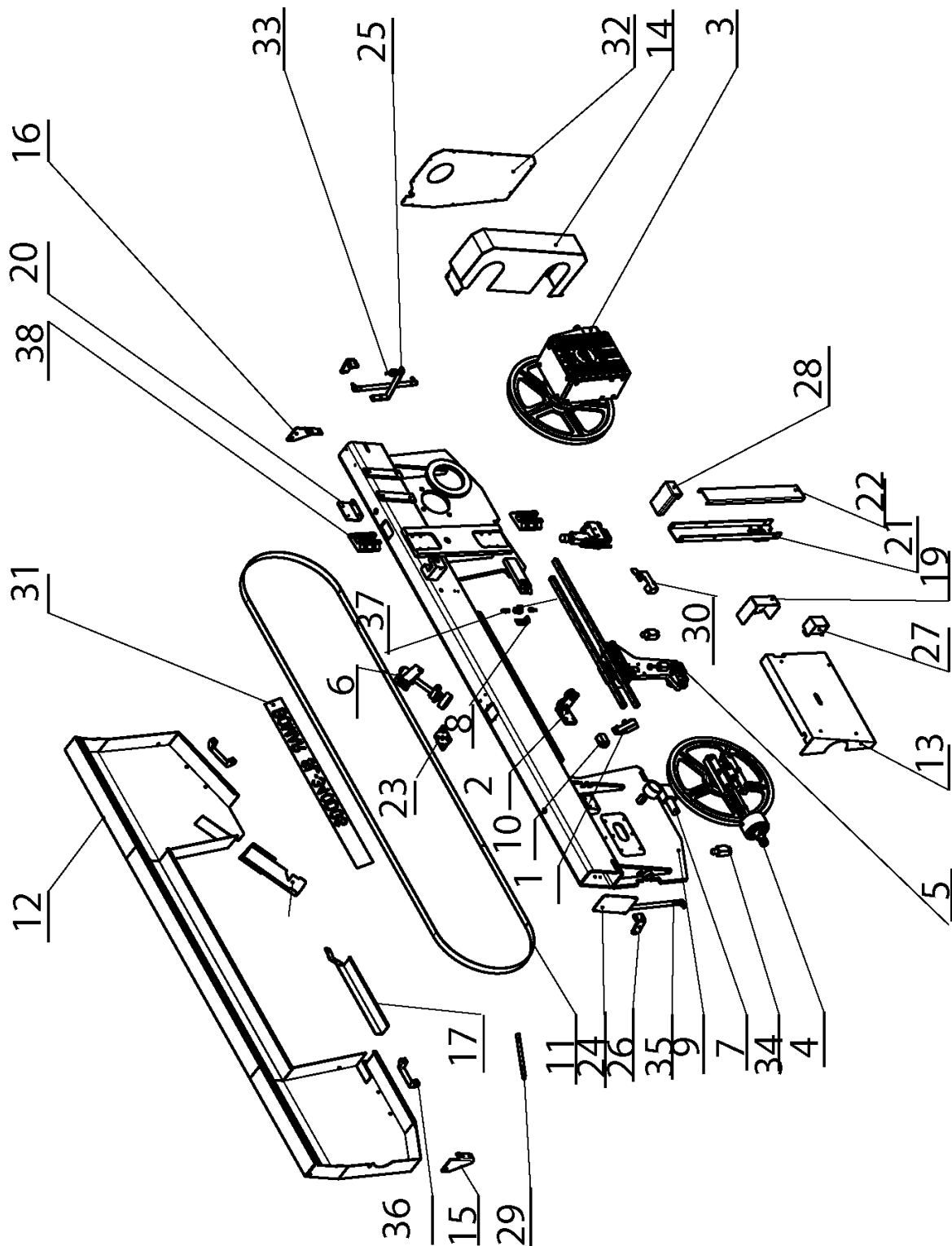
21.6. Svěrák pakny / Backeschraubstock / Jaw Vice

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.7103-110	Váleček / Rolle / Roller		2
2	30.7103-001	Čelist pevná / Feste Backe / Fixed jaw		2
3	30.7103-002	Držák L/ Halter L/ Holder L		1
4	30.7103-005	Držák P/ Halter R / Holder R		1
5	30.7103-006	Deska / Platte / Plate		1
6	30.7103-007	Deska / Platte / Plate		1
7	90.001.25.056	Šroub / Schraube / Screw	M12x20 DIN 912 8,8	18
8	90.001.25.092	Šroub / Schraube / Screw	M16x60 DIN 912 8,8	5
9	90.004.2D.015	Šroub stavěcí / Stellschraube / Setscrew	M10x40	4



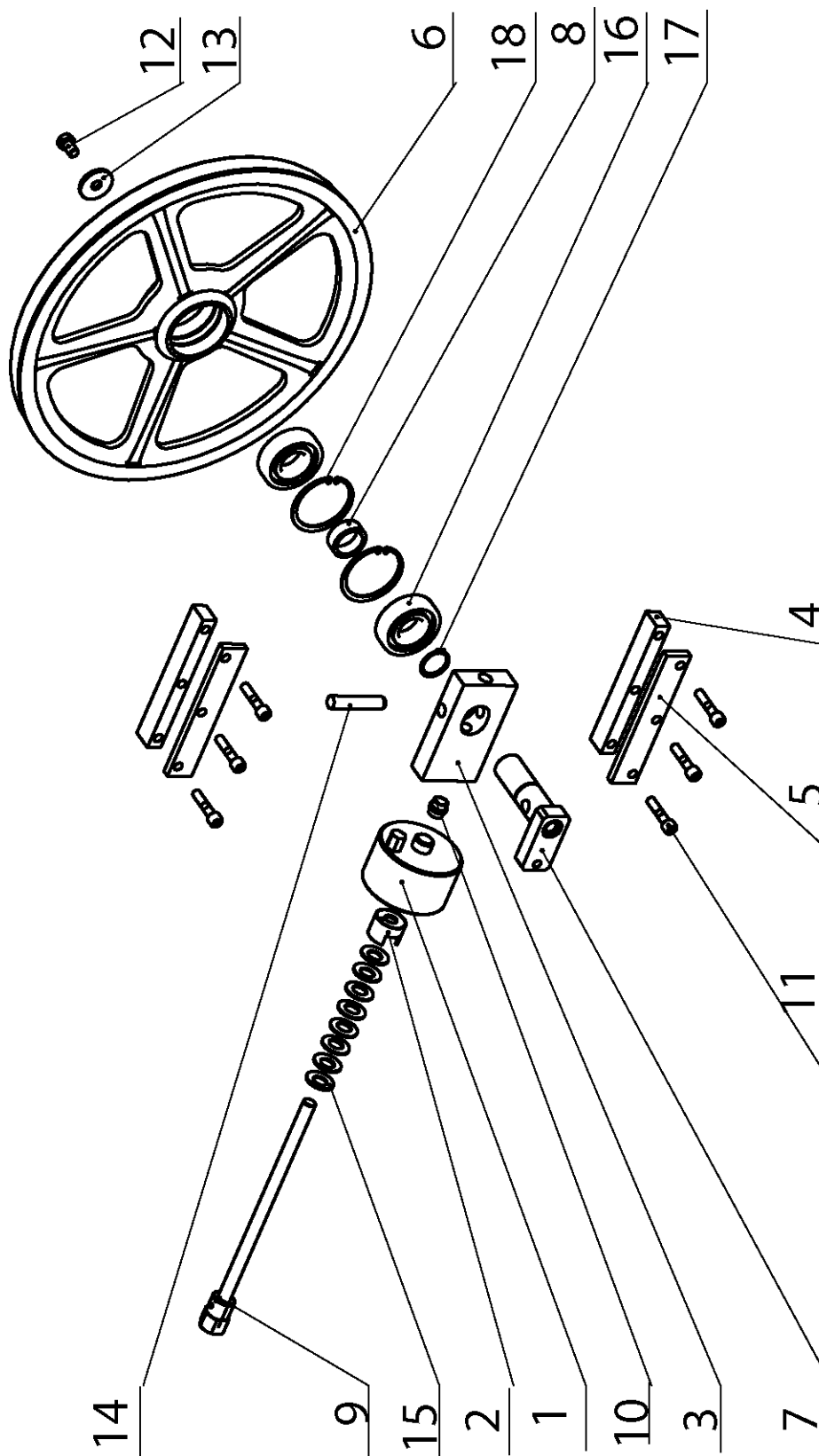
21.7. Válec horního upínání / Bündelspannzylinder / Top clamping cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.7107-701	Válec / Zylinder / Cylinder		1
2	30.7107-702	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod		1
3	30.7107-703	Závitová tyč / Gewindestange / Threaded pipe		4
4	30.7107-704	Kryt / Deckel / Cover		1
5	30.7107-705	Víko / Deckel / Cover		1
6	30.7207-701	Spodní víko / Deckel / Bottom cover		1
7	30.7207-703	Horní víko / Deckel / Upper cover		1
8	30.7207-707	Píst / Kolben / Piston		1
9	30.7207-709	Doraz / Anschlag / Length stop		1
10	30.7207-710	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube		4
11	90.001.25.034	Šroub / Schraube / Screw	M8x30 DIN 912	4
12	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN 934	4
13	90.150.50.005	Podložka / Scheibe / Washer	d8.4 DIN 125	4
14	96.001.008	O kroužek / O Ring / O Ring	26x2	1
15	96.001.010	O kroužek / O Ring / O Ring	36x2	1
16	96.001.033	O kroužek / O Ring / O Ring	45x2	1
17	96.042.007	Manžeta / Manschette / Sleeve	32x40x7x6	1
18	96.060.009	Stírací kroužek / Abstreifring / Wiping ring	32x40x5	1
19	96.084.003	Vodící kroužek / Führungsring / Guiding ring		1
20	96.900.002	Těsnění / Dichtung / Sealing	40x29x4	1



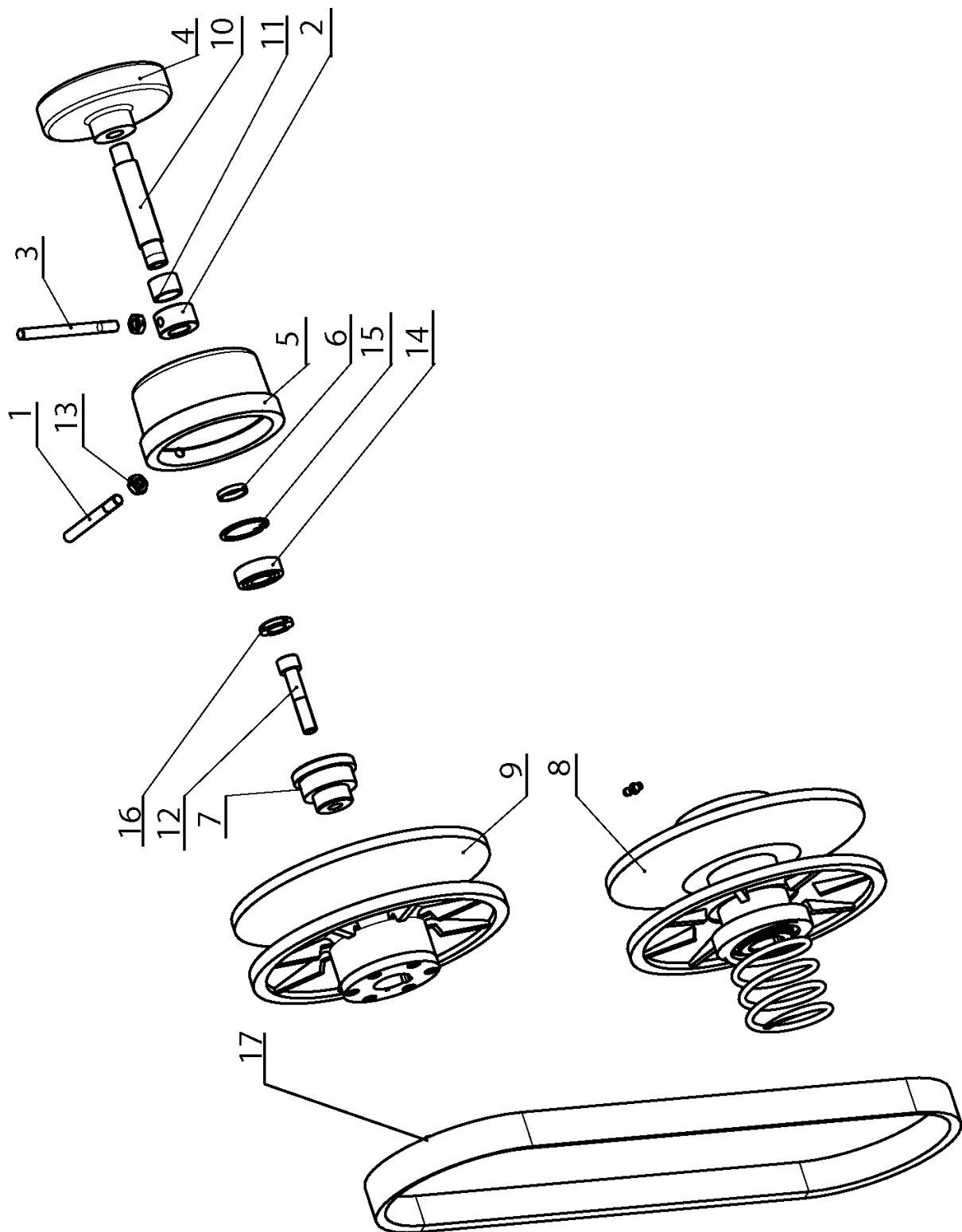
21.8. Rameno / Sägerahmen / Saw arm

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.6702-200	Snímač natáčení / Positionsgeber / Turning sensor		1
2	201.7104-100	Konzola / Konsole / Console		1
3	201.7105-000	Pohon / Antrieb / Drive		1
4	201.7108-000	Napínání / Spannung / Stretching		1
5	201.7110-000	Vedení pásu / Bandführung / Band guiding		1
6	201.7114-305	Kartáček / Bürste / Brush		1
7	252.020	Regulace tlaku svěráku / Spandruckregulierung / Vice pressure regulation		1
8	30.1814-011	Držák ventilu / Ventilhalter / Valve holder		1
9	30.7104-001	Rameno / Arm / Arm		1
10	30.7104-203	Držák / Halter / Holder		1
11	30.7104-901	Pás řezací / Band / Band		1
12	30.7114-101	Kryt pásu / Banddeckel / Band cover		1
13	30.7114-102	Kryt napínání / Bandspannungsdeckel / Stretching cover		1
14	30.7114-103	Kryt variátoru / Variatordeckel / Variator cover		1
15	30.7114-109	Pant / Türband / Hinge		1
16	30.7114-110	Pant L/ Türband / Hinge		1
17	30.7114-116	Kryt pásu / Banddeckel / Band cover		1
18	30.7114-136	Kryt kartáčku / Bürstenabdeckung / Brush cover		1
19	30.7114-137	Kryt odměrování / Deckel / Cover		1
20	30.7114-142	Držák / Halter / Holder		1
21	30.7114-143	Vedení / Führung / Guide		1
22	30.7114-144	Plech / Blech / Metal plate		1
23	30.7114-145	Víko / Deckel / Cover		1
24	30.7114-149	Kryt nosníku / Deckel / Cover		1
25	30.7114-153	Držák / Halter / Holder		1
26	30.7114-157	Držák / Halter / Holder		2
27	30.7114-162	Kryt ložisek / Deckel / Cover		1
28	30.7214-168	Držák / Halter / Holder		1
29	30.7214-171	Odkap / Blech / Drain		1
30	30.7314-006	Kryt / Deckel / Cover		1
31	31.7199-003	Nálepka ramene / Aufkleber des Rahmens		1
32	81.7114-104	Čelo / Stirn / Forehead		1
33	91.103.002	Čidlo / Sensor / Sensor	IR-02/3m	1
34	91.173.007	Koncový spínač / Endschalter / Limit switch		2
35	93.004.004-5	Vzpěra / Strebe / Stanchion	D18-530	2
36	94.012.001	Rukojeť / Griff / Handle		2
37	94.202.002	Redukce / Reduktion / Reduction	6/R1/4	2
38	99.201.004	Vozík / Wagen / Carriage	LGW 30 HC	2
39	99.260.003	Ventil kulovy / Kugelventil / Ball valve	.1/4	1



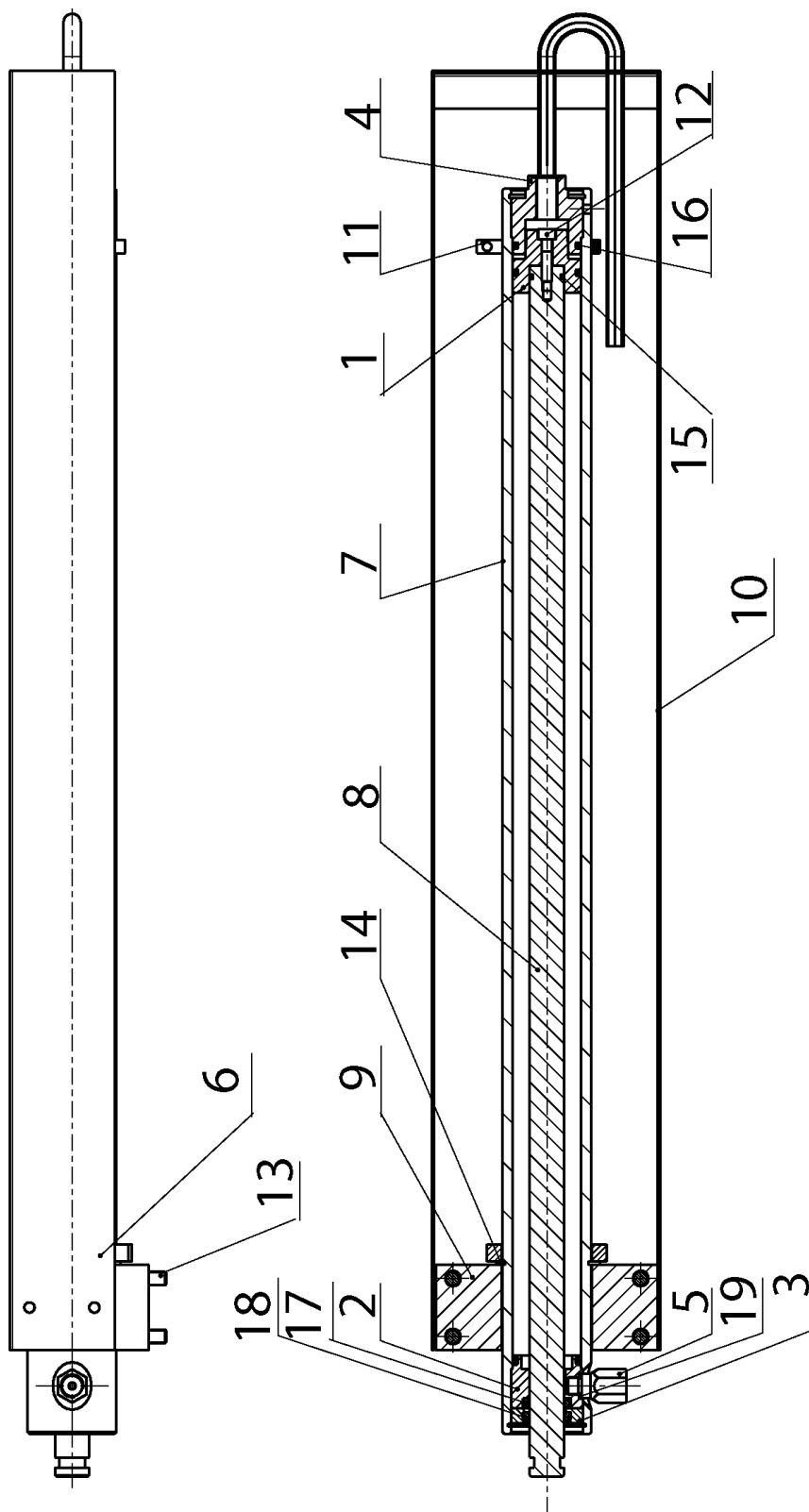
21.9. Napínání / Spannung / Stretching

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.7108-000	Válec napínání / Zylinder / Cylinder		1
2	30.0104-004	Držák pružiny / Halterung / Holder		1
3	30.0808-001	Kostka napínání / Würfel / Stretching cube		1
4	30.0808-002	Vodící lišta / Führungsleiste / Guiding reglet		2
5	30.0808-006	Lišta / Leiste / Listel		2
6	30.48.08-102	Napínací kolo / Umlenkrad / Stretching wheel		1
7	30.4808-101	Čep napínání / Spannungsbolzen / Stretching pivot		1
8	30.4808-103	Kroužek / Ring / Ring		1
9	30.7108-001	Šroub napínání / Spannschraube / Stretching screw		1
10	30.7108-003	Kroužek / Ring / Ring		1
11	90.001.25.052	Šroub / Schraube / Screw	M10x50 DIN 912	6
12	90.005.55.030	Šroub / Schraube / Screw	M12x20 DIN 7991	1
13	90.151.50.002	Podložka / Scheibe / Washer		12
14	90.301.OZ.019	Kolík válcový / Zylinderstift / Cylindrical pin		1
15	90.350.OZ.002	Talířová pružina / Tellerfeder / Belleville spring	35.5x18.3x2.0x2.8	8
16	95.001.026	Ložisko / Lager / Bearing	6307 2RS	2
17	95.800.014	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d35 DIN 471	1
18	95.801.013	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d80 DIN 472	1



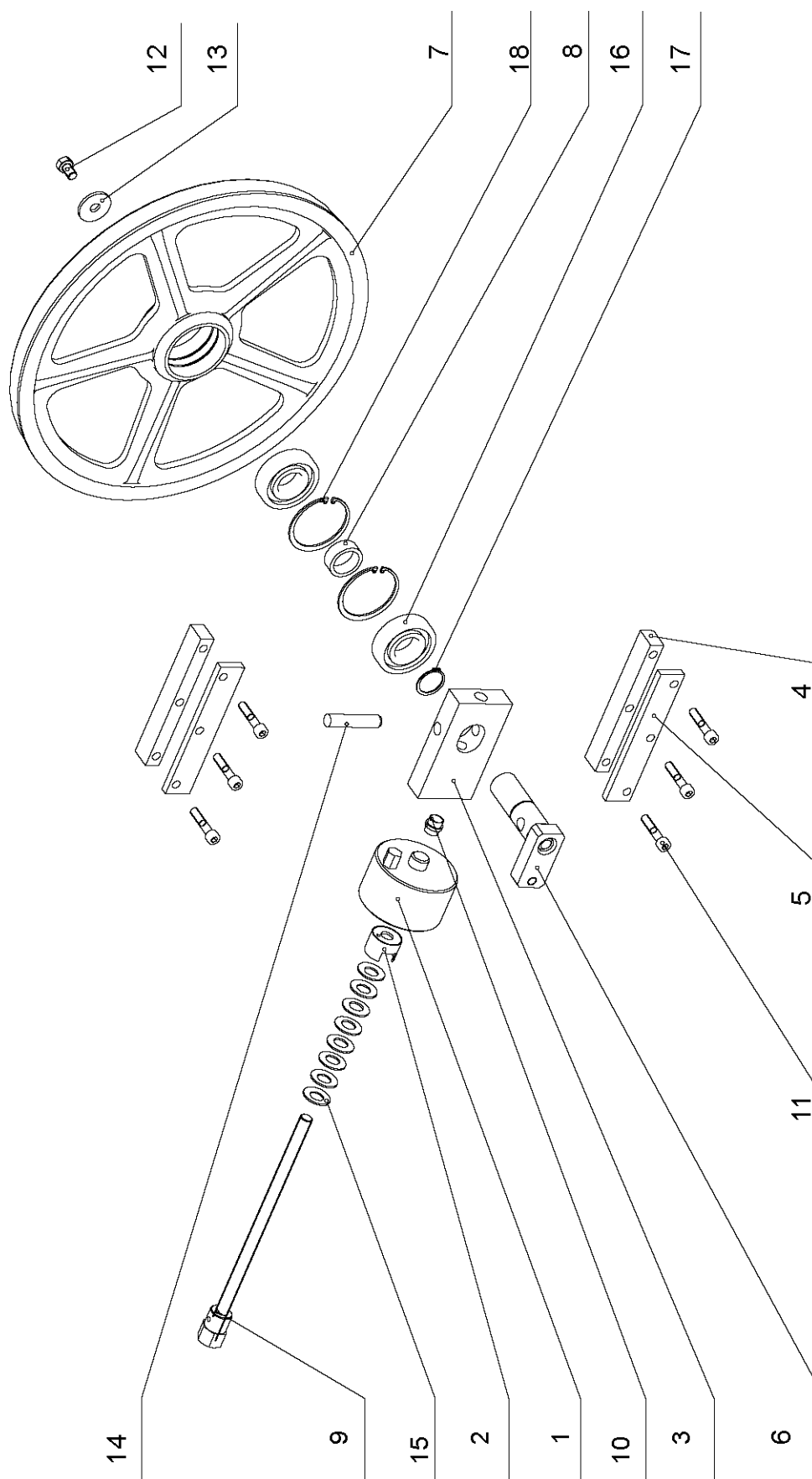
21.10. Variátor / Variator / Variator

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.0805-002	Tyč / Stange / Bar	1
2	30.0805-005.1	Matice / Mutter / Nut	1
3	30.0805-005.2	Tyč / Stange / Bar	1
4	30.0805-010	Kolo / Umlenkrad / Wheel	1
5	30.3005-010	Pouzdro / Büchse / Bush	1
6	30.3005-011	Podložka / Scheibe / Washer	1
7	30.3005-014	Držák ložiska / Halter / Holder	1
8	30.3005-015	Variátor / Variator / Variator	1
9	30.3005-016	Variátor / Variator / Variator	1
10	30.3005-018	Šroub / Schraube / Screw	1
11	30.3005-019	Doraz / Anschlag / Length stop	1
12	90.001.25.052	Šroub / Schraube / Screw	1
13	90.101.55.001	Matice / Mutter / Nut	2
14	95.001.015	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	1
15	95.801.004	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	1
16	95.850.003	Matice / Mutter / Nut	1
17	99.020.005	Řemen / Riemen / Belt	1



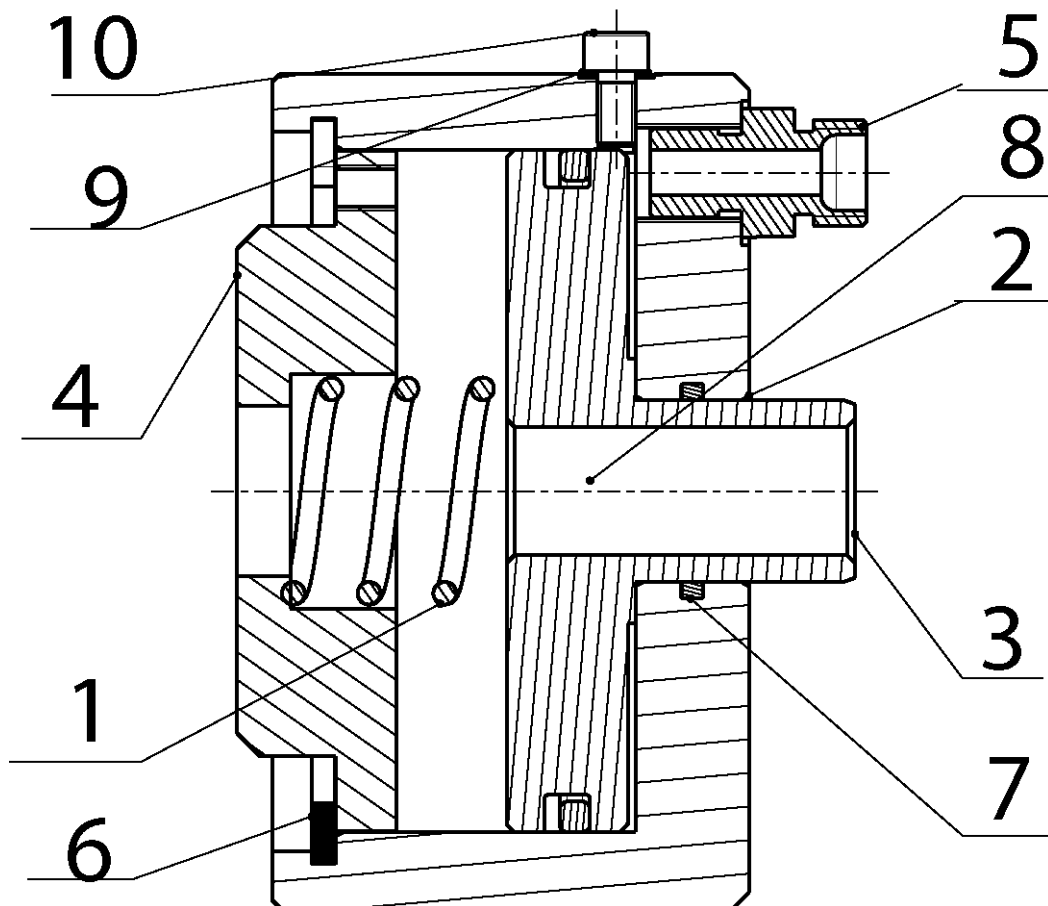
21.11. Válec svěráku / Verstelleinheit-Variator / Adjusting unit

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.2107-001	Píst / Kolben / Piston		1
2	30.2107-002	Přívod / Zufuhr / Inflow		1
3	30.2107-003	Víko / Deckel / Cover		1
4	30.2107-004	Víko / Deckel / Cover		1
5	30.3407-103	Redukce / Reduktion / Reduction		1
6	30.3511-009	Příložka / Lasche / Splice plate		1
7	30.7107-102	Válec svěráku / Schraubstockzylinder / Vice cylinder		1
8	30.7107-103	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod		1
9	30.7107-110	Kostka / Würfel / Cube		1
10	30.7114-138	Kryt válce/ Zylinderdeckel /Cylinder cover		1
11	30.7214-218	Objímka / Klammerstück / Socket		1
12	90.001.25.019	Šroub / Schraube / Screw	M6x25 DIN 912 8,8	1
13	90.001.25.040	Šroub / Schraube / Screw	M8x60 DIN 912 8,8	4
14	95.800.019	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1
15	96.002.007	O-Kroužek / Ring / Ring	16x2	1
16	96.002.017	O-Kroužek / Ring / Ring	34x3	1
17	96.041.002	Manžeta / Manschette / Sleeve anžeta	601-20x28x5	3
18	96.060.002	Kroužek stírací / Abstreifring / Wiping ring	20	1
19	96.082.001	Kroužek těsnící / Dichtungsring / Sealing ring	.10/4	1



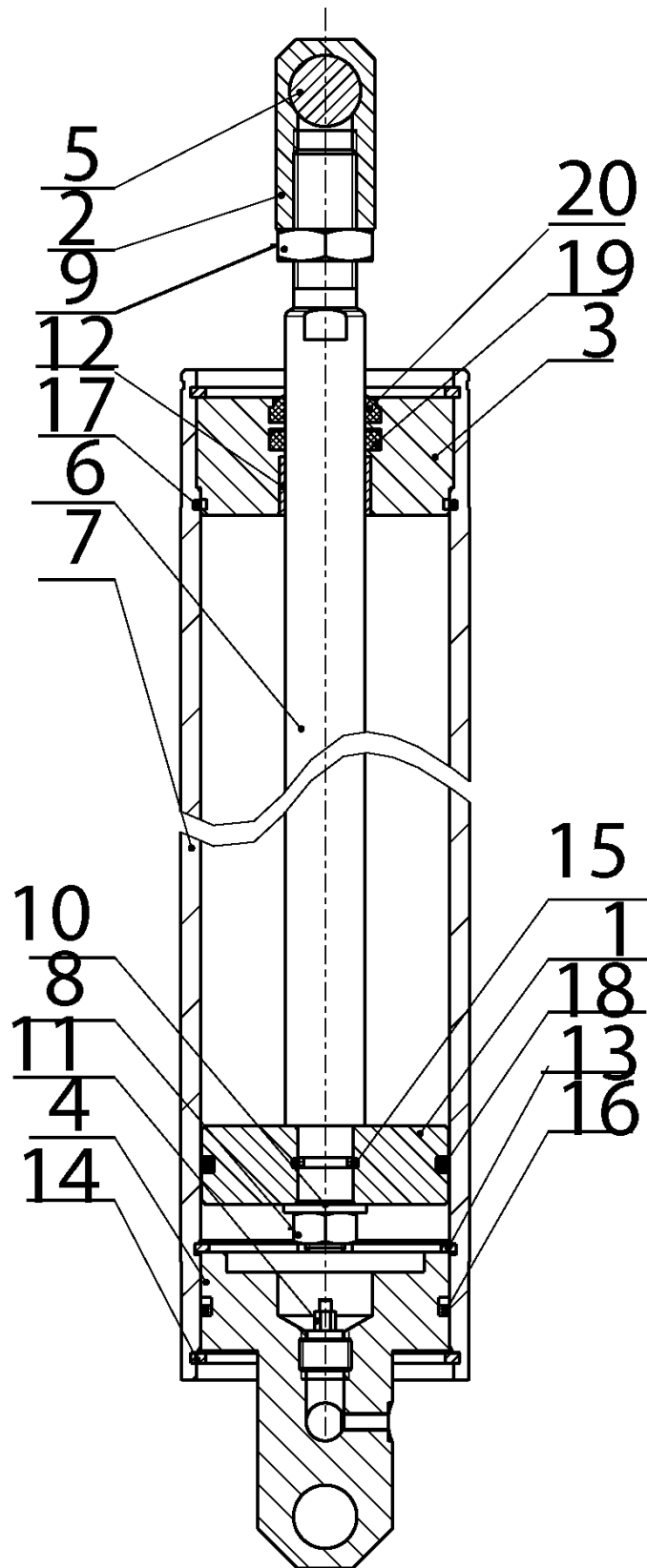
21.12. Napínání pilového pásu / Sägebandspannung / Saw band stretching

Poz.	Objednací číslo	Název položky	ks	
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge	
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.	
1	201.2007-400	Válec napínání / Zylinder / Cylinder	1	
2	30.0104-004	Držák pružiny / Halterung / Holder	1	
3	30.0808-001	Kostka napínání / Würfel / Stretching cube	1	
4	30.0808-002	Vodící lišta / Führungsleiste / Guiding reglet	2	
5	30.0808-006	Lišta / Leiste / Listel	2	
6	30.4808-101	Čep napínání / Spannungsbolzen / Stretching pivot	1	
7	30.4808-102	Napínací kolo / Umlenkrad / Stretching wheel	1	
8	30.4808-103	Kroužek distanční / Distanzring / Distance ring	1	
9	30.7108-001	Šroub napínání / Spannschraube / Stretching screw	1	
10	30.2008-003	Kroužek / Ring / Ring	1	
11	90.001.25.053	Šroub / Schraube / Screw	M10x55	6
12	90.005.55.030	Šroub / Schraube / Screw	M12x20	1
13	90.151.50.002	Podložka / Scheibe / Washer	12	1
14	90.301.OZ.019	Kolík válcový / Zylinderstift / Cylindrical pin		1
15	90.350.OZ.002	Talířová pružina / Tellerfeder / Belleville spring	35.5x18.3x2.0x2.8	8
16	95.001.026	Ložisko / Lager / Bearing	6307 2RS	2
17	95.800.014	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	Ø35	1
18	95.801.013	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	Ø80	1



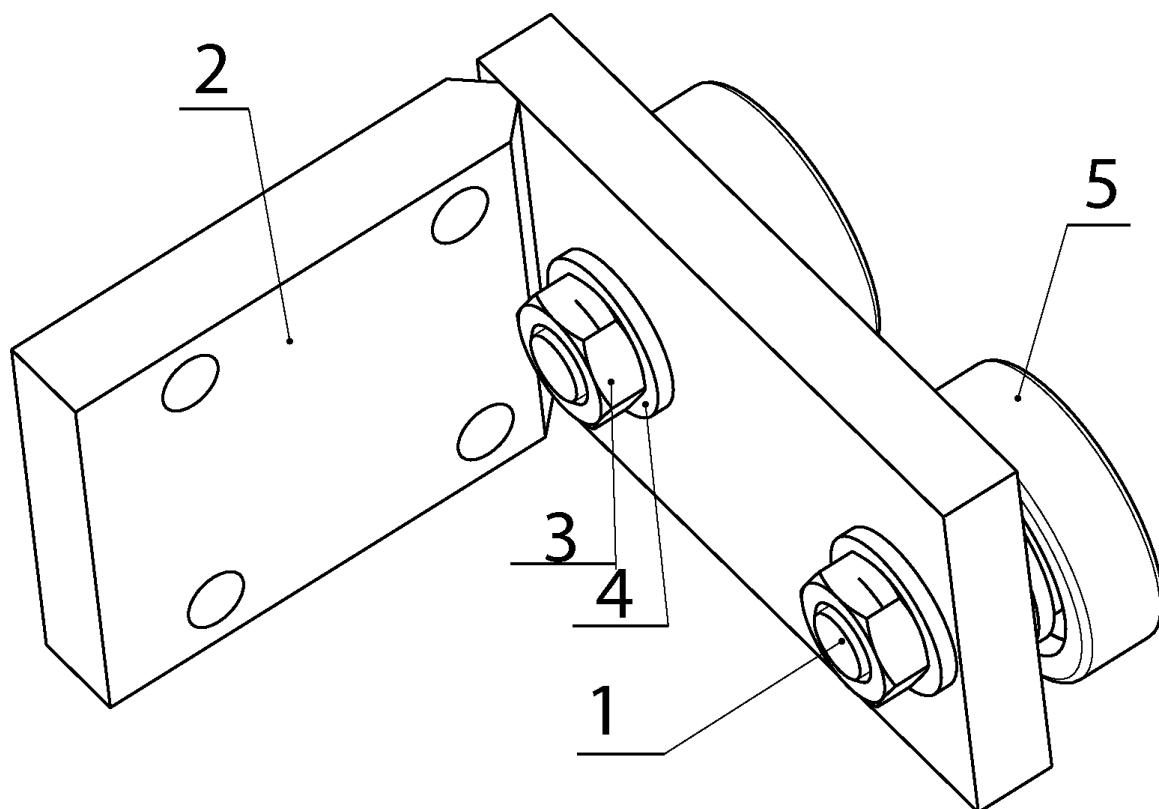
21.13. Válec napínání pilového pásu / Zylinder der Sägebandspannung / Saw band stretching cylinder

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.0304-108	Pružina / Feder / Spring		1
2	30.2007-401	Válec / Zylinder / Cylinder		1
3	30.2007-402	Píst / Kolben / Piston		1
4	30.2007-403	Víko / Deckel / Cover		1
5	92.002.001	Šroubení / Schraubung / Screwing		1
6	95.801.015	Kroužek pojistný / Sicherungsring / Retaining ring	95	1
7	96.002.013	O-Kroužek / Ring / Ring	24x2,5	1
8	96.020.004	O-Kroužek / Ring / Ring	78.75x5,33	2
9	96.082.004	Kroužek těsnicí / Dichtungsring / Sealing ring	M5x10 DIN 912 8,8	1
10	90.001.25.007	Šroub / Schraube / Screw	M5x10 DIN 912 8,8	1



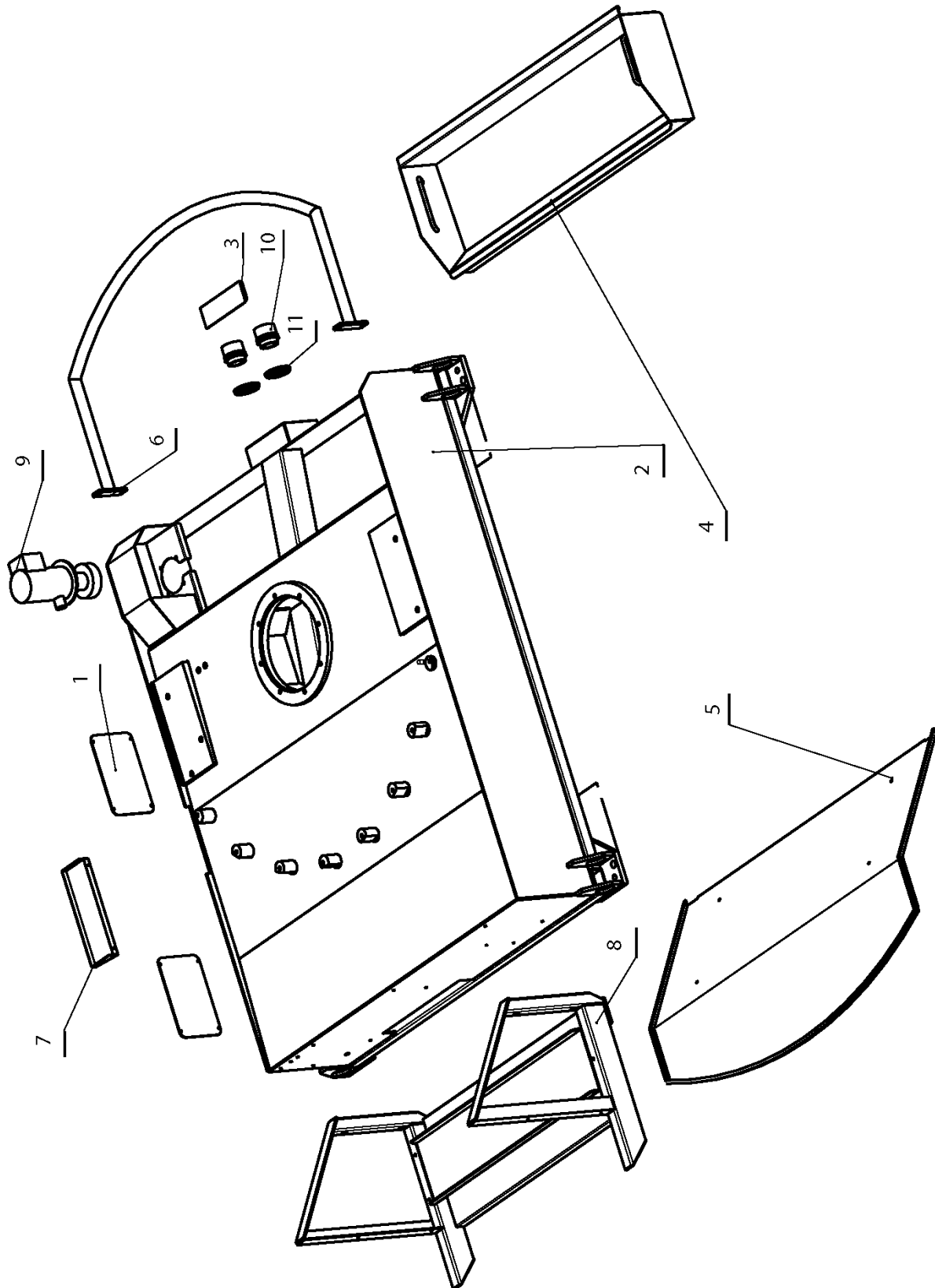
21.14. Válec zvedací/ Sägebandspannung / Saw band stretching

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.0807-004	Píst / Kolben / Piston		1
2	30.0807-006	Držák pístnice / Kolbenstangehalter / Piston rod holder		1
3	30.1807-001	Víko horní / Oberer Deckel / Cover		1
4	30.1807-004	Víko spodní / Unterer Deckel / Cover		1
5	30.2007-003	Čep horní / Oberer Bolzen / Pivot		
6	30.7107-001	Pístnice / Kolbenstange / Piston rod		1
7	30.7107-002	Válec / Zylinder / cylinder		1
8	90.100.55.006	Matice / Mutter / Nut		1
9	90.101.55.003	Matice / Mutter / Nut		1
10	90.150.50.006	Podložka / Scheibe / Washer		1
11	92.151.001	Ventil pojistný / Sicherungsventil / Retaining valve		1
12	95.700.003	Kuličkové pouzdro / Kugelbuchse / Bush ball		1
13	95.801.011	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		1
14	95.801.012	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring		2
15	96.001.004	O-Kroužek / Ring / Ring	16x2	1
16	96.001.015	O-Kroužek / Ring / Ring	34x3	1
17	96.001.016	O-Kroužek / Ring / Ring		1
18	96.002.020	O-Kroužek / Ring / Ring		1
19	96.041.002	Manžeta / Manschette / Sleeve	601-20x28x5	1
20	96.060.002	Kroužek stírací / Abstreifring / Wiping ring		1



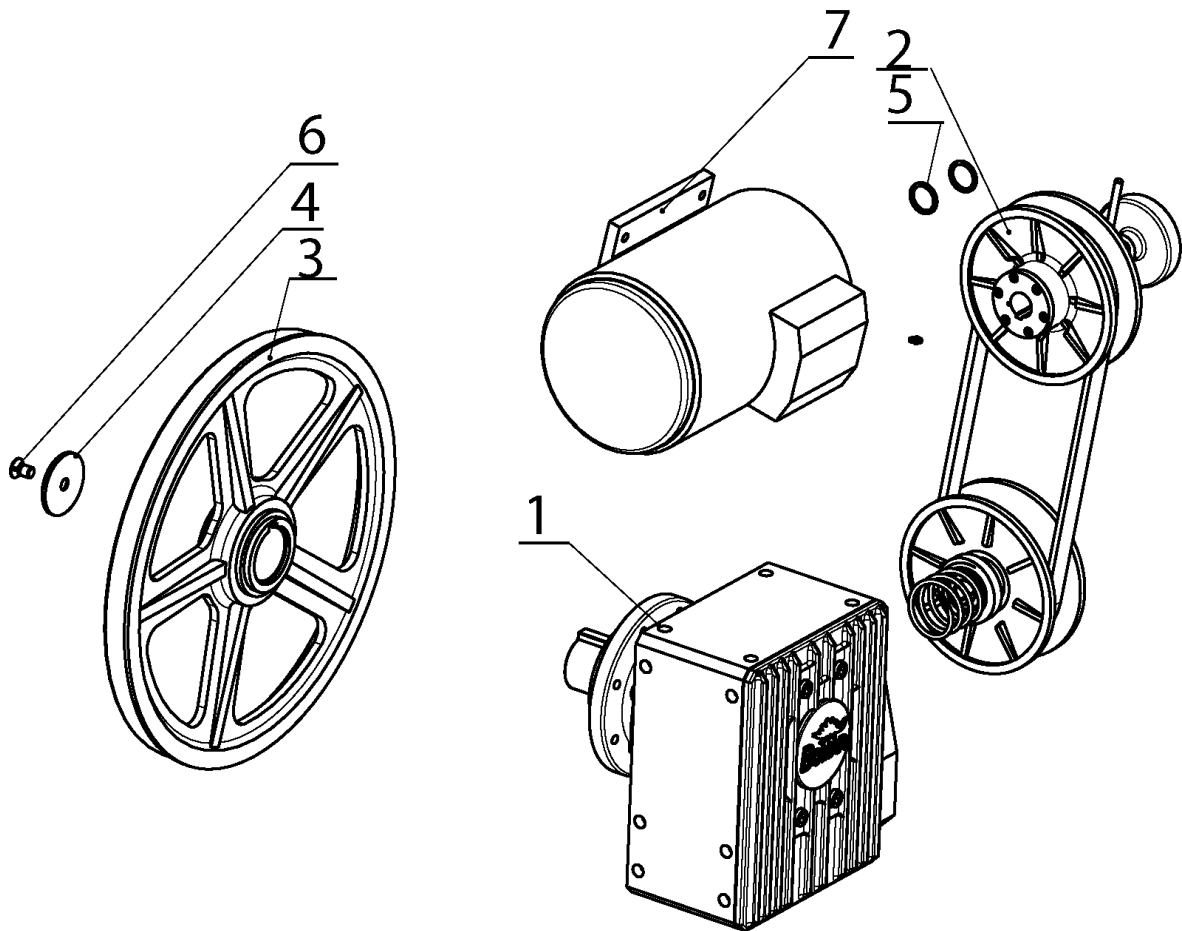
21.15. Konzola vodící / Führungskonsole / Console

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.4304-102	Excentr / Exzenter / Excenter		2
2	30.7104-101	Konzola / Konsole / Console		1
3	90.101.55.006	Matice / Mutter / Nut		2
4	90.150.50.007	Podložka / Scheibe / Washer	13 DIN 125	2
5	95.001.023	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6302 2RS	2



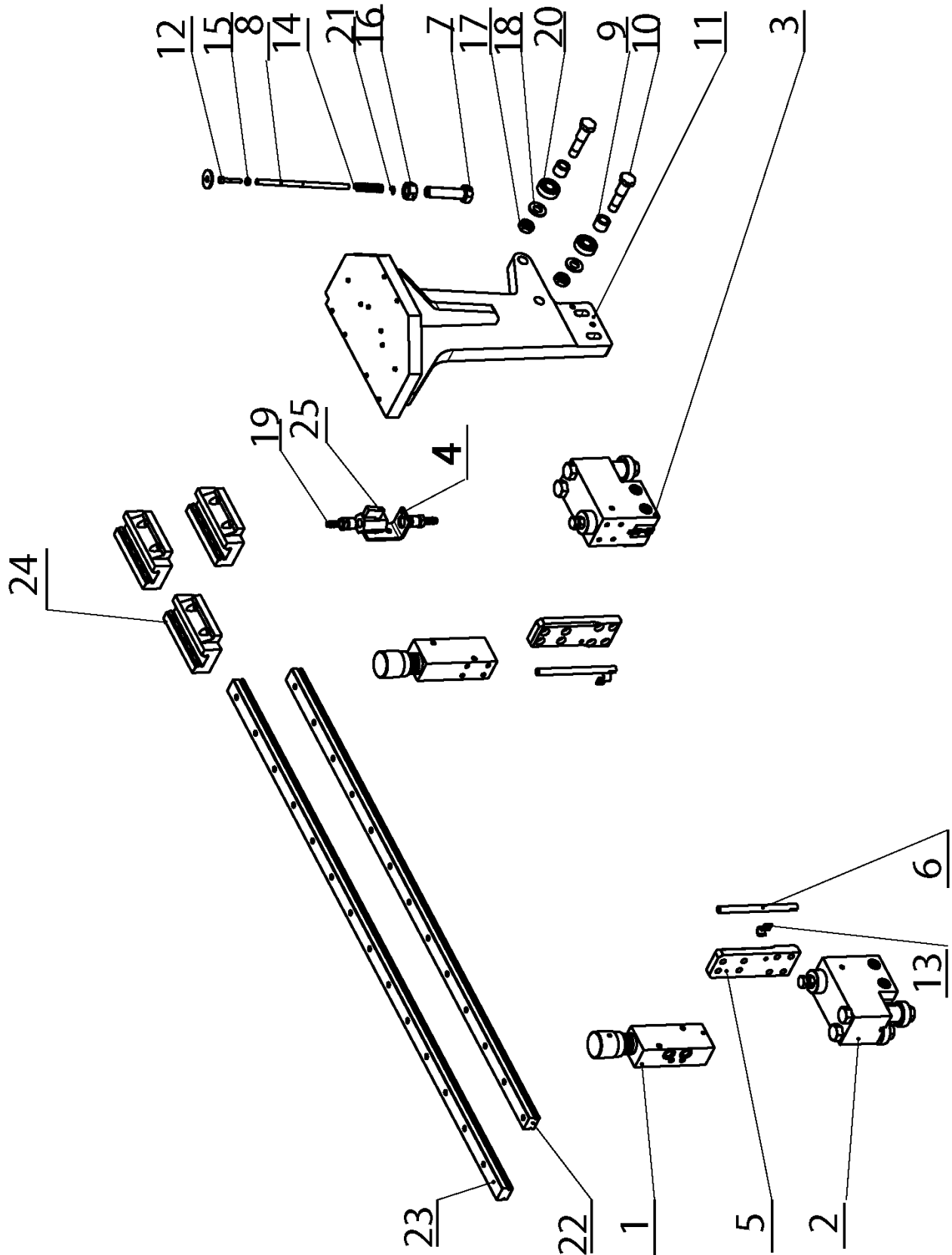
21.16. Podstavec / Untergestell / Pedestal

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.6014-123	Kryt nosníku/ Stützedeckel / Cover		2
2	30.7101-001	Podstavec / Untergestell / Pedestal		1
3	30.7101-004	Kryt vývodek /Ausführungdeckel / Bushing cover		1
4	30.7101-008	Nádrž / Behälter / Tank		1
5	30.7114-113	Odkap přední/ Blech -vorne/ Drain		1
6	30.7114-114	Rám / Rahmen / Frame		1
7	30.7114-159	Odkap / Blech / Drain		1
8	30.7214-140	Držák / Halter / Holder		1
9	91.020.004	Čerpadlo chlazení / Kühlmittelpumpe / Coolant pump	230/400V	1
10	91.071.006	Vývodka / Ausführung / Bushing	PG48	1
11	91.072.009	Matice / Mutter / Nut	PG48	1



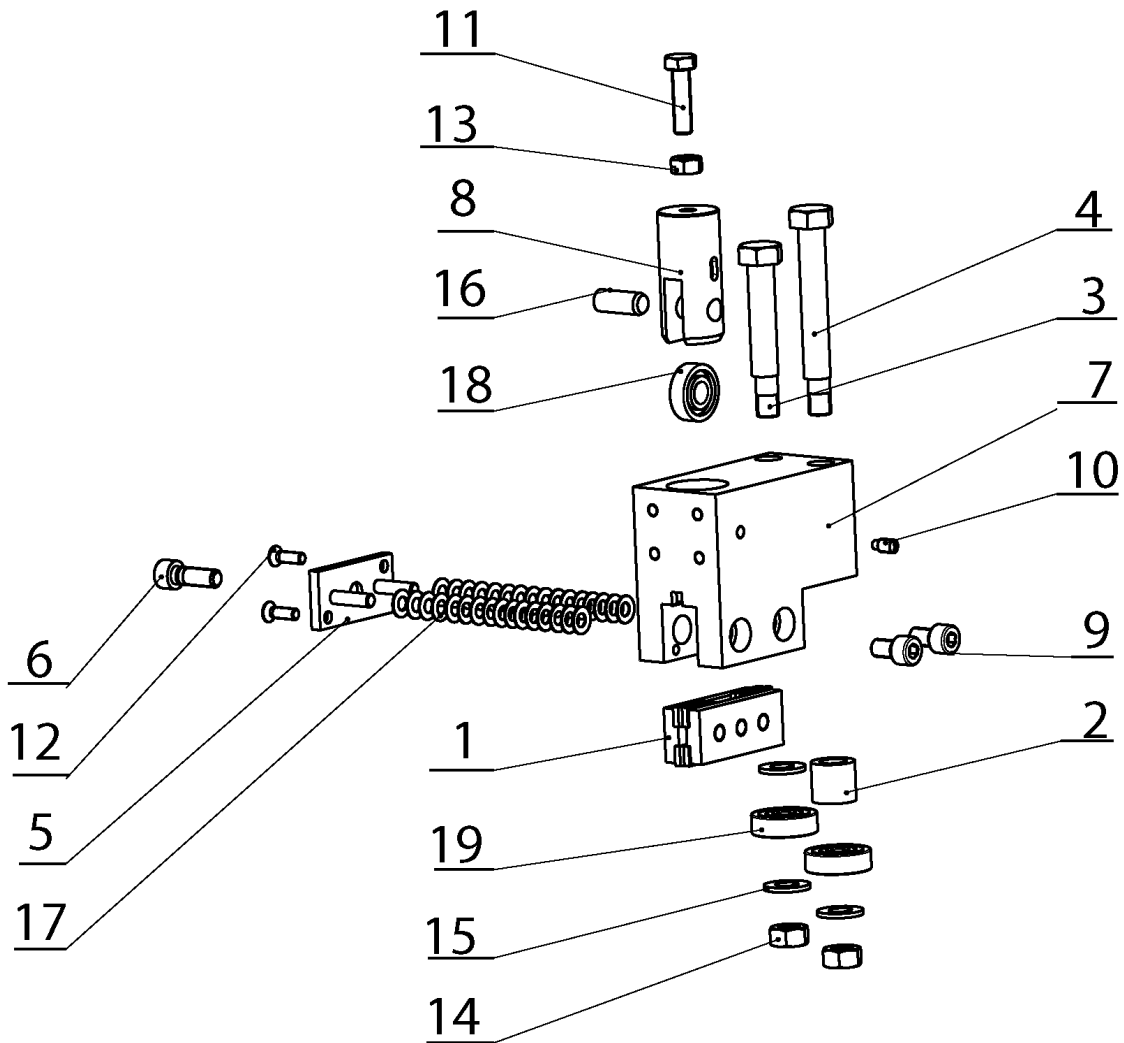
21.17. Pohon / Antrieb / Drive

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.4805-000	Převodovka / Getriebe / Gearbox		1
2	201.7105-100	Variátor / Variator / Variator		1
3	30.1804.002	Kolo hnací / Antriebsrad / Driving wheel		1
4	30.1804-010	Podložka / Scheibe / Washer		1
5	30.1805-005	Kroužek motoru / Ring / Ring		2
6	90.011.27.009	Šroub zápusťný/ Countersunk screw / Senkschraube	M12x20	1
7	91.001.012	Elektromotor / Elektromotor / Electromotor	3x230/3x400V 3kW, 4P, B3	1



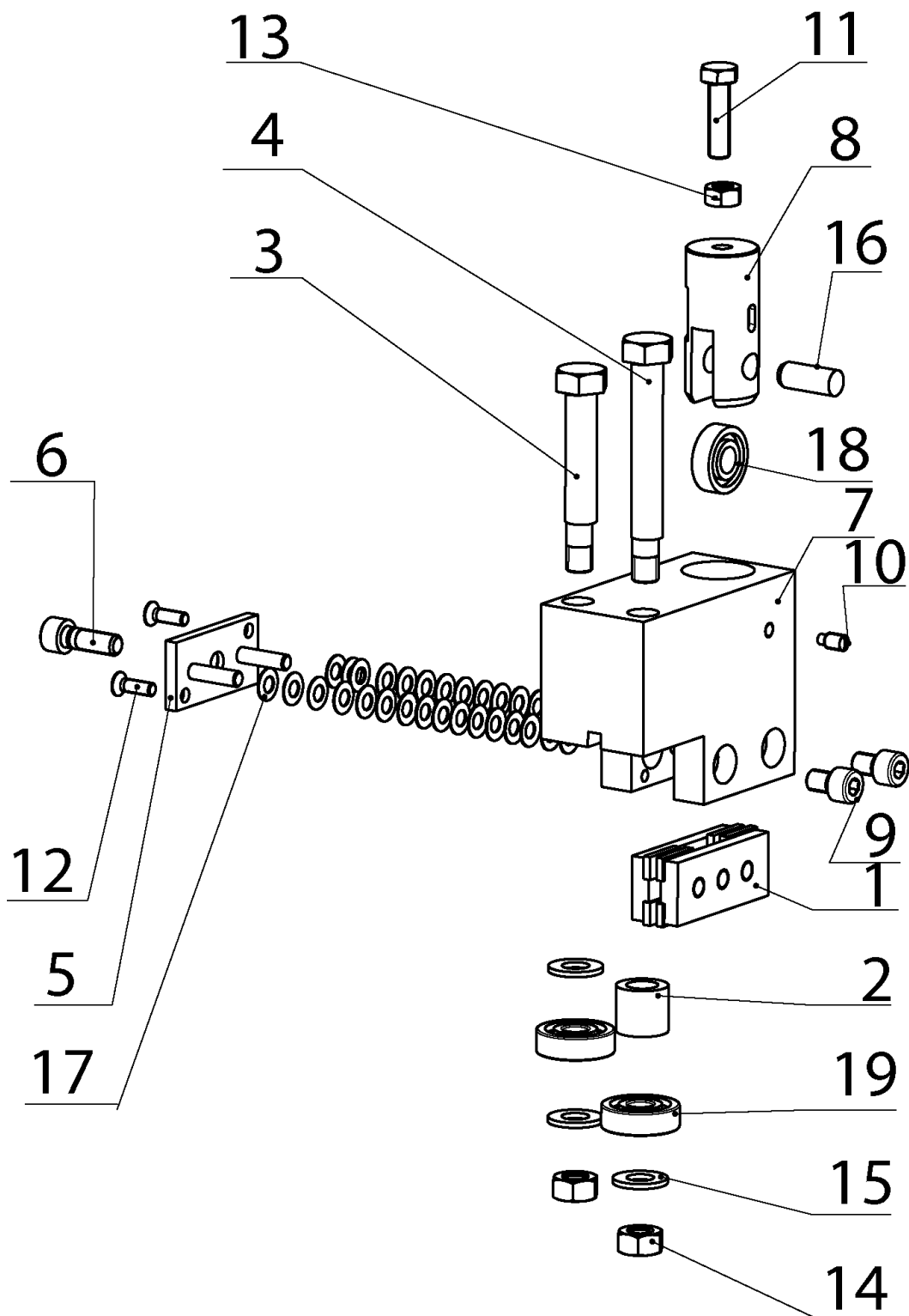
21.18. Vedení pásu/ Bandführung/Band guiding

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	201.2016-000	Regulace přítlaku / Schnittdruckregulation / Pressure regulation		2
2	201.4810-100	Kostka / Würfel / Cube		1
3	201.4810-200	Kostka / Würfel / Cube		1
4	30.1814-011	Držák / Halter / Holder		1
5	30.2016-006	Deska / Platte / Plate		2
6	30.3510-004	Trubka / Rohr / Tube		2
7	30.6010-004	Šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw		1
8	30.6010-005	Táhlo / Zugstange / Draw bar		1
9	30.7110.005	Trubka distanční / Distanzrohr / Distance tube		2
10	30.7110.011	Excentr / Exzenter / Excenter		2
11	30.7110-001	Rameno / Arm / Arm		1
12	30.7210-005	Šroub / Schraube / Screw		1
13	30.9010-003	Držák / Halter / Holder		2
14	31.6010-006	Pružina / Feder / Spring		1
15	90.100.55.002	Matice / Mutter / Nut	M4	1
16	90.100.55.007	Matice / Mutter / Nut	M12 DIN 934	1
17	90.101.55.002	Matice / Mutter / Nut	M10	2
18	90.150.50.006	Podložka / Scheibe / Washer	10,5 DIN125	2
19	94.202.002	Redukce / Reduktion / Reduction	.6/R1/4	2
20	95.001.004	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6000 2RS	2
21	95.802.002	Podložka / Scheibe / Washer	d4	1
22	99.200.012	Vedení / Führung / Guide	LGR20-450-1	1
23	99.200.013	Vedení / Führung / Guide	LGR20-450-2	1
24	99.201.005	Vozík / Wagen / Carriage	LGW20HC	3
25	99.260.003	Ventil kulovy / Kugelventil / Ball valve	.1/4	1



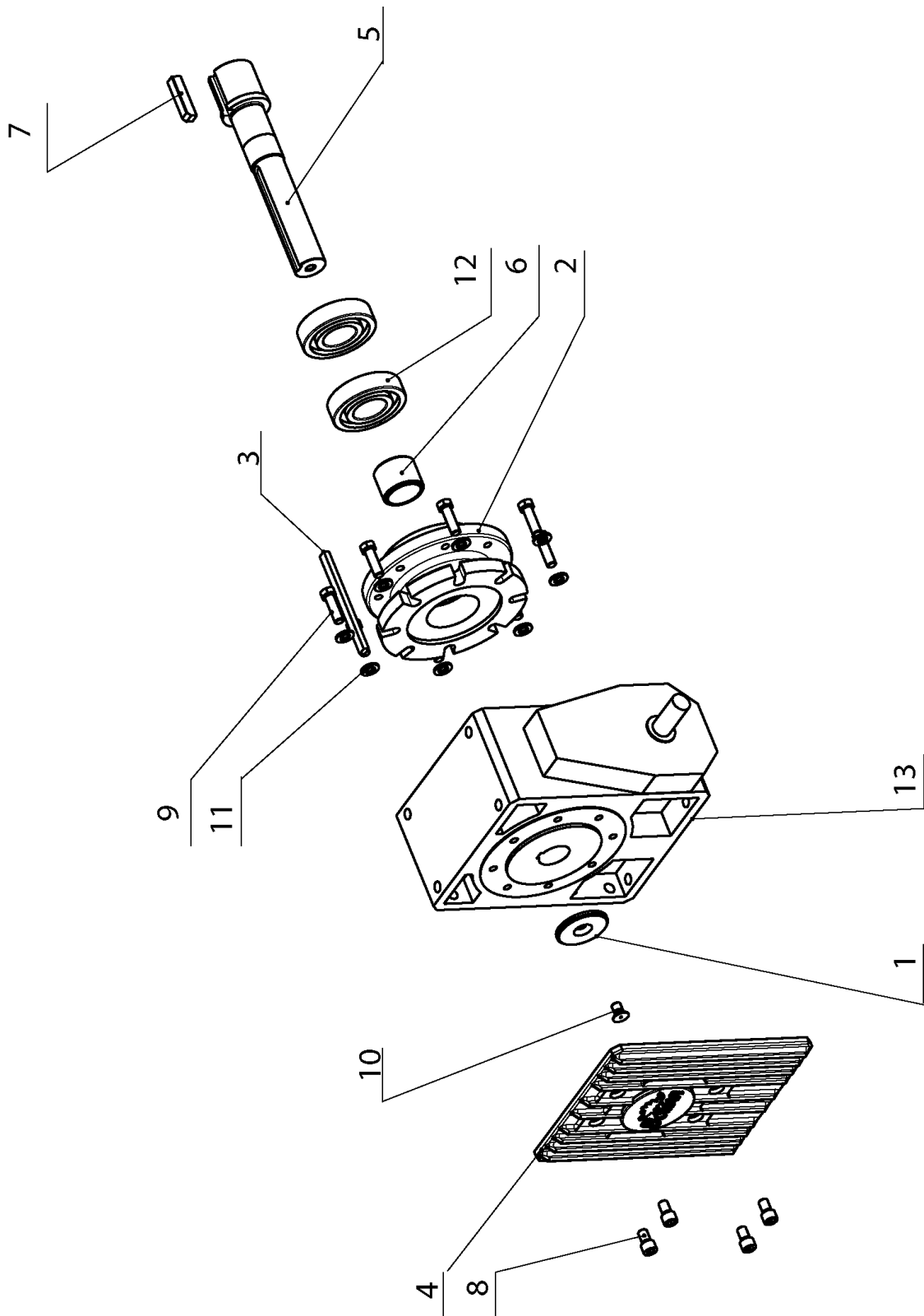
21.19. Kostka vodící levá / Linke Führungsplatte / Left guiding cube

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.0810-005	Držák tvrdokovu / HM-Halter / HM holder		2
2	30.0810-007	Trubka ložiska / Lagerrohr / BearingTube		1
3	30.0810-009	Excentr / Exzenter / Excenter		1
4	30.0810-010	Excentr / Exzenter / Excenter		1
5	30.0810-103	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
6	30.0810-104	Šroub / Schraube / Screw		1
7	30.1810-201	Kostka vodící levá / Linke Führungsplatte / Left guiding cube		1
8	30.1810-202	Držák ložiska / Lagerhalter / Bearing holder		1
9	90.001.55.082	Šroub / Schraube / Screw	M8x14 DIN 912 8,8	2
10	90.004.2D.002	Šroub / Schraube / Screw	M6x12	1
11	90.005.55.017	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M8x30	1
12	90.011.27.022	Šroub zápuštný / Countersunk screw / Senkschraube	M5x16	2
13	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8	1
14	90.100.55.006	Matice / Mutter / Nut	M10	2
15	90.150.50.006	Podložka / Scheibe / Washer	d10,5 DIN125	3
16	90.301.0Z.009	Kolík válcový / Zylinderstift / Cylindrical pin	10x26 DIN7	1
17	90.350.0Z.001	Talířová pružina / Tellerfeder / Belleville spring	12,5x6,2x0,5x0,85	32
18	95.001.004	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6000 2RS	1
19	95.001.014	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6200 2RS	2



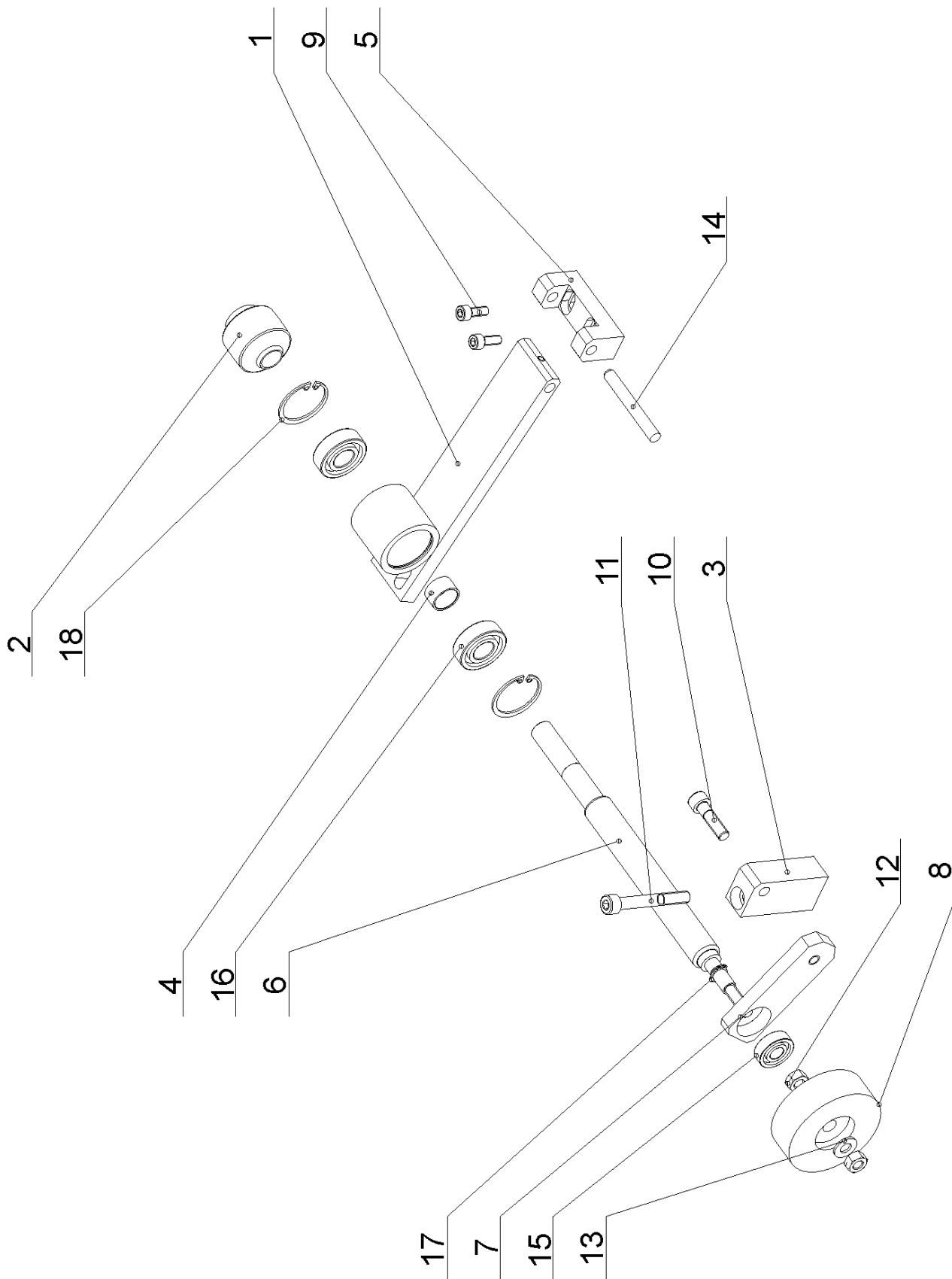
21.20. Kostka vodící pravá / Rechte Führungsplatte / Right guiding cube

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.0810-005	Držák tvrdokovu / HM-Halter / HM holder		2
2	30.0810-007	Trubka ložiska / Lagerrohr / BearingTube		1
3	30.0810-009	Excentr / Exzenter / Excenter		1
4	30.0810-010	Excentr / Exzenter / Excenter		1
5	30.0810-103	Deska vodící / Führungsplatte / Guiding plate		1
6	30.0810-104	Šroub / Schraube / Screw		1
7	30.1810-101	Kostka vodící pravá / Rechte Führungsplatte / Right guiding cube		1
8	30.1810-102	Držák ložiska / Lagerhalter / Bearing holder		1
9	90.001.25.029	Šroub / Schraube / Screw	M8x12 DIN 912 8,8	2
10	90.004.2D.002	Šroub / Schraube / Screw	M6x12	1
11	90.005.55.017	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M8x30	1
12	90.011.27.022	Šroub zápusťný / Countersunk screw / Senkschraube	M5x16	2
13	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut	M8 DIN934	1
14	90.100.55.006	Matice / Mutter / Nut	M10 DIN934	2
15	90.150.50.006	Podložka / Scheibe / Washer	d10,5 DIN125	3
16	90.301.0Z.009	Kolík válcový / Zylinderstift / Cylindrical pin	10x26 DIN7	1
17	90.350.0Z.001	Talířová pružina / Tellerfeder / Belleville spring	12,5x6,2x0,5x0,85	32
18	95.001.004	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6000 2RS	1
19	95.001.014	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6200 2RS	2

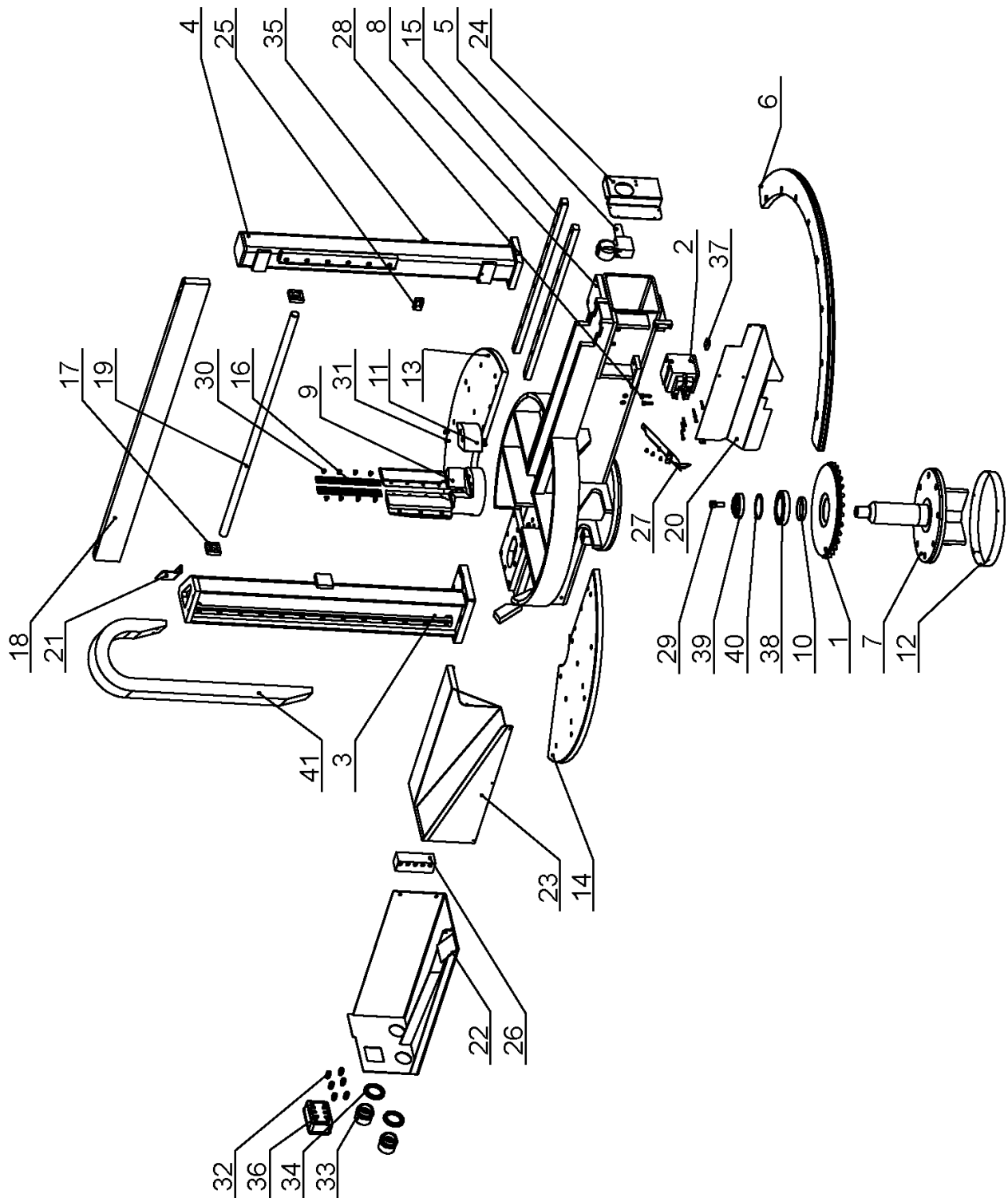


21.21. Převodovka/ Getriebe/ Gearbox

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.1804-010	Podložka / Scheibe / Washer		1
2	30.2904-002	Příruba / Flansche / Flange		1
3	30.2904-008	Pero / Feder / Feather		1
4	30.2904-009	Víko / Deckel / Cover		1
5	30.4804-004	Hřídel / Welle / Shaft		1
6	30.4804-005	Trubka distanční / Distanzrohr / Distance tube		1
7	30.4804-006	Pero / Feder / Feather		1
8	90.001.25.056	Šroub / Schraube / Screw	M12x20 DIN912 8,8	4
9	90.005.55.034	šroub se šestihrannou hlavou / Sechskantschraube / Hex head screw	M12x40	8
10	90.011.27.009	Šroub zápuštěný / Countersunk screw / Senkschraube	M12x20 DIN912 8,8	1
11	90.150.50.007	Podložka / Scheibe / Washer	d13	8
12	95.001.027	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	2RS 6309	2
13	99.002.001	Převodovka / Getriebe / Gearbox	W11OU i-40	1

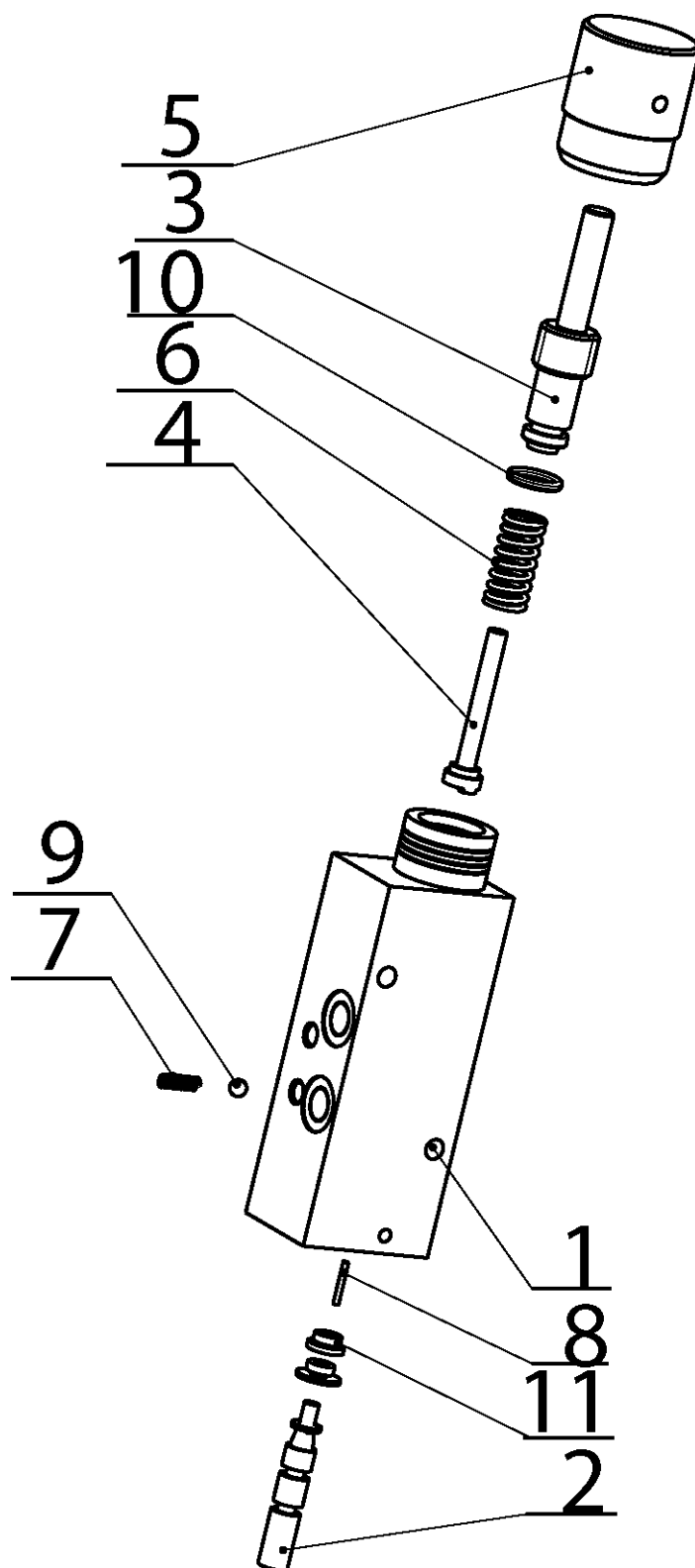

21.22. Kartáček / Spänbürste / Brush

Poz.	Objednáací číslo	Název položky	ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.
1	30.6014-401	Páka / Hebel / Lever	1
2	30.6014-404	Kolečko / Rad / Wheel	1
3	30.6014-408	Deska / Platte / Plate	1
4	30.6014-411	Distanční trubka / Distanzrohr / Distance tube	1
5	30.6014-412	Deska / Platte / Plate	1
6	30.7214-303	Flexibilní hřídel / Welle / Shaft	1
7	30.7214-302	Páka / Hebel / Lever	1
8	49.250.005	Kartáček / Bürste / Brush	1
9	90.001.25.017	Šroub / Schraube / Screw M6x16 DIN 912	2
10	90.001.25.034	Šroub / Schraube / Screw M8x30 DIN 912	1
11	90.001.25.040	Šroub / Schraube / Screw M8x60 DIN 912	1
12	90.100.55.005	Matice / Mutter / Nut M8 DIN 934	2
13	90.150.50.005	Podložka / Scheibe / Washer Ø8,4 DIN 125	2
14	90.301.0Z.012	Válcový kolík / Zylinderstift / Cylindrical pin M8x65 DIN 7	1
15	95.001.004	Ložisko / Lager / Bearing 6000 2RS	1
16	95.001.015	Ložisko / Lager / Bearing 6202 2RS	2
17	95.800.003	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø10 DIN 471	1
18	95.801.004	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring Ø35 DIN 472	2



21.23. Otočná konzola / Drehkonsole / Turning console

Poz.	Objednáací číslo	Název položky	ks	
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung	Menge	
Pos.	Reference No.	Item	Pcs.	
1	201.7102-100	Ložisko / Lager / Bearing	1	
2	201.7102-400	Brzda / Bremse / Brake	1	
3	201.7102-500	Sloup / Säule / Pillar	1	
4	201.7102-600	Sloup / Säule / Pillar	1	
5	252.022	Regulace tlaku / Spandruckregulierung / Vice pressure regulation	1	
6	30.7101-012	Segment brzdící / Segment / Segment	1	
7	30.7102-004	Čep / Bolzen / Pivot	1	
8	30.7102-001	Konzola / Konsole / Console	1	
9	30.7102-005	Čelist středová / Backe / Jaw	1	
10	30.7102-007	Kroužek distanční / Distanzring / Distance ring	1	
11	30.7102-015	Segment / Segment / Segment	1	
12	30.7102-023	Plech / Blech / Metal plate	1	
13	30.7103-003	Deska stolu / Platte / Plate	1	
14	30.7103-004	Deska stolu / Platte / Plate	1	
15	30.7103-009	Lišta svěráku / Leiste / Listel	2	
16	30.7103-015	Lišta pakny / Backenleiste / Jaw listel	2	
17	30.7114-001	Kostka / Würfel / Cube	2	
18	30.7114-003	Lišta / Leiste / Listel	1	
19	30.7114-004	Tyč vodící / Führungsstange / Guiding bar	1	
20	30.7114-133	Kryt / Deckel / Cover	1	
21	30.7114-142	Držák / Halter / Holder	1	
22	30.7114-146	Držák / Halter / Holder	1	
23	30.7114-147	Kryt / Deckel / Cover	1	
24	30.7114-156	Kryt / Deckel / Cover	1	
25	30.7114-161	Držák / Halter / Holder	1	
26	30.7116-001	Kostka / Würfel / Cube	1	
27	30.7214-149	Kryt / Deckel / Cover	1	
28	90.001.25.034	Šroub / Schraube / Screw	M8x30 DIN 912	2
29	90.001.25.075	Šroub / Schraube / Screw	M16x35 DIN 912	1
30	90.011.27.007	Šroub / Schraube / Screw	M8x12 DIN 7991	8
31	90.011.27.012	Šroub / Schraube / Screw	M8x16 DIN 7991	2
32	91.070.010	Vývodka / Ausführung / Bushing	V-BIMED M12x1,5	6
33	91.071.006	Vývodka / Ausführung / Bushing	PG48	2
34	91.072.009	Matice / Mutter / Nut	PG48	2
35	91.173.016	Spínač koncový / Endschalter / Limit switch	BNS S19-99-D-13	1
36	91.190.008	Krabice elektro / Buchse / Box	90x60	1
37	91.270.004	Senzor magnetický / Magnet. Meßgeber / Magnetic sensor SIKO	MSK-5VDC-E1	1
38	95.001.034	Kuličkové ložisko / Kugellager / Ball bearing	6016A	1
39	95.300.003	Ložisko / Lager / Bearing	31308A	1
40	95.801.023	Pojistný kroužek / Sicherungsring / Retaining ring	d90 DIN 472	1
41	99.170.001	Řetěz energií / Energiekette / Cables leading	36x75/R-100	1



21.24. Regulace přtlaku / Schnittdruckregulation / Pressure regulation

Poz.	Objednací číslo	Název položky		ks
Pos.	Bestell - Nr.	Bezeichnung		Menge
Pos.	Reference No.	Item		Pcs.
1	30.2016-001	Těleso / Körper / Body		1
2	30.2016-002	Jehla /Nadel /Needel		1
3	30.2016-003	Šroub regulace / Regulazionschraube / Screw		1
4	30.2016-004	Čidlo / Sensor / Sensor		1
5	30.2016-005	Růžice / Rosette / Wobbler		1
6	31.2016-007	Pružina / Feder / Spring		1
7	31.2016-008	Pružina / Feder / Spring		1
8	95.690.001	Jehla /Nadel /Needel	1,5x11,8	1
9	95.691.001	Kulička/ Kugel/ Ball	RB4,5	1
10	96.001.003	O-Kroužek / Ring / Ring	8x2	1
11	96.002.001	O-Kroužek / Ring / Ring	4x2	2

